



Universidad Central de Venezuela

Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas

Centro de Estudios de Postgrado

Especialización en Derecho y Política Internacionales

“Análisis de la génesis, conceptualización y aplicaciones de la desinformación en las Relaciones Internacionales (1979-2011)”

Trabajo Especial de Grado para optar al Título de Especialista en Derecho y Política Internacionales

Autor: Lic. Alfredo Tovar

Tutora: Dra. Keila Grillet

Caracas, junio de 2012

DEDICATORIA

A mis padres por enseñarme el valor de la verdad

AGRADECIMIENTO

A todos los profesores de la Especialización en Derecho y Política Internacionales de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela que impartieron los cursos en los que participé durante los semestres 2010-I y 2011-2, especialmente a la Dra. Keila Grillet por encaminarme en la presente investigación

Universidad Central de Venezuela
Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas
Centro de Estudios de Postgrado
Especialización en Derecho y Política Internacionales

“Análisis de la génesis, conceptualización y aplicaciones de la desinformación en las Relaciones Internacionales (1979-2011)”

Autor: Lic. Alfredo Tovar
Tutora: Dra. Keila Grillet
Caracas, junio de 2012

RESUMEN

El objetivo de la presente investigación es analizar la génesis, conceptualización y aplicaciones de la desinformación en las relaciones internacionales durante el periodo 1979-2011, siguiendo cuatro objetivos específicos: (i) describir los antecedentes y basamentos teórico-metodológicos de los cuales se nutre la desinformación; (ii) caracterizar la desinformación y distinguirla de otros conceptos similares; (iii) describir el papel de la desinformación en la actualidad con énfasis en las nuevas guerras; y (iv) aplicar las nociones de caracterización de la desinformación a un estudio de caso. El primer capítulo plantea los antecedentes y consideraciones morales del uso de la mentira en la política internacional, así como la terminología relacionada con las acciones en el plano psicológico del conflicto y el papel de la desinformación en la Guerra Fría. El segundo capítulo aporta definiciones de desinformación caracterizándola en función de la intencionalidad, el uso de la mentira y la relación fuente-medios-destinatarios, y establece diferencias con algunos términos afines. El tercer capítulo versa sobre la relevancia de la desinformación en la actualidad con énfasis en las nuevas guerras. El último capítulo es un estudio de caso en el que se documenta la historia de la soldado Jessica Lynch y se aplican las nociones de caracterización descritas en el Capítulo II. La metodología se conforma con la modalidad investigativa exploratorio-descriptiva en un diseño no experimental, de tipo bibliográfico-documental. La investigación arrojó las siguientes conclusiones principales: (i) el término desinformación tiene su génesis en el contexto soviético de las acciones psicológicas y es una categoría de las Medidas Activas, concepción soviética del plano psicológico del conflicto; (ii) la evolución del concepto de desinformación como herramienta de inteligencia soviética a su uso en el campo comunicacional requirió un enfoque analítico transdisciplinario; (iii) la relevancia de la desinformación dentro de las nuevas guerras radica en el papel de los medios de comunicación y las nuevas tecnologías de información en la competencia por el poder político en el plano internacional; (iv) las herramientas de caracterización aplicadas al estudio de caso resultaron útiles para entender el fenómeno desde una perspectiva política.

Descriptor: desinformación, política internacional, relaciones internacionales, Medidas Activas soviéticas, *Information Warfare*, comunicación, Jessica Lynch.

ÍNDICE

RESUMEN.....	iv
A. INTRODUCCIÓN	viii
B. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.....	xvi
Capítulo I: Antecedentes y basamentos teórico-metodológicos de los cuales se nutre la desinformación	17
1.1. Antecedentes.....	17
1.2. Política internacional: desinformación y moralidad internacional.....	22
1.3. Relaciones internacionales: guerra y plano psicológico de conflicto	24
1.4. La desinformación en la Guerra Fría	35
Capítulo II: Caracterización de la desinformación y su distinción de otros conceptos similares;	37
2.1. Sobre el concepto de desinformación.....	37
2.2. Caracterización de la Desinformación	43
a. El uso de la mentira.....	43
b. Acto comunicativo: fuente-medios-destinatarios	44
c. Planificación	49
d. Intencionalidad	52
2.3. Operaciones de la mentira y técnicas de desinformación.....	59
a. Operaciones de la mentira	59
b. Técnicas de Desinformación	62
2.4. La desinformación y su distinción de otros conceptos similares.....	66

a.	Propaganda vs. Desinformación	66
b.	Intoxicación	69
c.	Engaño militar	70
Capítulo III: Papel de la desinformación en la actualidad con énfasis en las nuevas guerras;		72
3.1.	Las Nuevas Guerras	72
3.2.	Information Warfare	73
3.3.	Tecnología y Medios de Comunicación: El Efecto CNN	76
Capítulo IV: Aplicación de las nociones estudiadas al caso de la soldado Jessica Lynch;		81
4.1.	Introducción	81
4.2.	Antecedentes y origen del caso	81
4.3.	Los relatos	82
4.4.	Aplicación de las nociones discutidas al caso de la soldado Jessica Lynch.....	85
a.	El uso de la mentira.....	85
b.	Relación fuentes-medios-destinatarios	89
c.	Planificación	92
d.	Intencionalidad	92
e.	Palabra, escritura imagen	93
f.	Operaciones de la mentira	94
g.	Técnicas de desinformación aplicadas al caso de la soldado Jessica Lynch.....	95
D.	CONCLUSIONES	99

E. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	101
F. REFERENCIAS ELECTRÓNICAS	106
ANEXO I	110
ANEXO II	111
ANEXO III	113
ANEXO IV	114
ANEXO V	115

A. INTRODUCCIÓN

Desde Gedeón hasta *Iraqi Freedom*, pasando por las ideas de Sun Tsu, la Marsellesa y la Guerra Fría, los conflictos armados siempre han estado acompañados por un plano psicológico subyacente, en el que la difusión de noticias falsas para lograr actitudes favorables a una u otra causa ha jugado un papel importante. Es aquí donde ubicamos la desinformación, como un producto de la visión soviética de cómo se debía pelear en el terreno psicológico. Desde la aparición del término como arma de inteligencia soviética alrededor de la década de 1940, el concepto de desinformación ha sufrido cambios en su significado y uso de acuerdo con las coyunturas y puntos de vista.

La presente investigación tiene como objetivos ubicar la génesis, así como examinar la evolución y posterior difusión de la desinformación hacia otras áreas del conocimiento. Igualmente, se pretende definir las características que puedan restringir el concepto de desinformación y faciliten su diferenciación de otros conceptos similares. En el contexto de la era de la información y considerando los cambios que hoy en día se plantean los especialistas en cuanto a la manera en que se conduce la guerra, ubicamos la desinformación dentro de lo que se conoce como las Nuevas Guerras. Por último, se plantea el estudio de caso de la falsa heroína de la operación *Iraqi Freedom*, la soldado Jessica Lynch, mediante la aplicación de las ideas estudiadas a lo largo de los capítulos precedentes.

Parte de la dificultad en el abordaje de esta problemática radica en el hecho de tratarse de un término en principio especializado, pero que ha variado su significado y ha ampliado su contenido causando el error de utilizarlo como sinónimo de otras actividades, técnicas o formas de control y dominio social como propaganda, intoxicación de información, guerra psicológica y otras.

La desinformación tiene sus orígenes en lo que se conoce como las Medidas Activas soviéticas, siendo estas una doctrina por medio de la cual los países comunistas ejercían las acciones en el plano psicológico de la competencia por el poder. Las Medidas Activas y la desinformación fueron desarrolladas por los órganos de inteligencia de los países del bloque soviético y se aplicaron en principio en la política interna como medio de sugestión y manipulación para mantener el poder de los partidos comunistas con una posterior aplicación en política exterior, especialmente durante la Guerra Fría.

La delimitación temporal de la investigación está estrechamente relacionada a la apertura del término al público occidental y a otras áreas del conocimiento. La coyuntura que marca esta inflexión es la detención en 1979 del periodista Pierre-Charles Pathé, quien fue detenido en Francia y acusado de actuar como agente de influencia de la KGB. Este caso es emblemático en el estudio de la desinformación puesto que se trató de la primera persona sentenciada en Occidente por diseminar desinformación. El caso Pathé coincidió con el auge en el análisis e investigación relacionados con las Medidas Activas y la desinformación puestas en práctica por la KGB. Académicos, organismos de inteligencia y hasta desertores soviéticos participaron en un debate que en los años ochenta sentó las bases para el estudio y tratamiento de la desinformación. El impacto de las mismas se apreció en el plano internacional, al ordenarse durante la primera gestión del presidente Reagan, una reestructuración del aparato burocrático norteamericano que permitiera el desarrollo de operaciones psicológicas efectivas para contrarrestar las Medidas Activas y la desinformación soviéticas¹. Desde entonces, el fenómeno de la desinformación forma parte

¹ Frank Goldstein y Benjamin Findley: *Psychological Operations: Principles and Case Studies*. Air University Press. Maxwell Airforce Base, Alabama, 1996. Disponible en: <http://www.au.af.mil/info-ops/psyops.htm> .

del léxico común y hoy en día es pieza importante en las discusiones sobre el tema comunicacional.

Para determinar de qué forma los factores de tipo político, psicológico y comunicacional han fijado el espectro, contenido, posibles alcances y aplicaciones de la desinformación en la política internacional durante el referido período, nos propusimos: a) establecer el origen y las bases teóricas y metodológicas en las cuales se apoya la desinformación, b) diferenciar el término de modos similares de control social, c) revelar la importancia de la desinformación en la conducción de nuevas formas de conflicto en el mundo globalizado del siglo XXI; y finalmente, d) ilustrar diversas aplicaciones de las técnicas de desinformación en política internacional y evaluar el alcance explicativo de las teoría y enfoques referidos mediante el empleo de estudios de casos. Aunque a lo largo de la investigación se refieren varios casos emblemáticos de desinformación, el elaborado procedimiento metodológico para su construcción, conllevó a presentar sólo uno, el de la soldado Jessica Lynch, entre otras razones por la profusión y accesibilidad de los datos e informaciones, su carácter reciente y la riqueza de sus detalles.

El estudio planteó una caracterización de la desinformación tomando como categorías de análisis el uso de la mentira en la aproximación propuesta por Guy Durandin², la existencia de un acto comunicativo en el que interactúan el Estado como emisor fundamental, los medios de comunicación como agentes voluntarios o involuntarios y las élites políticas y/o las masas como blancos y receptores del mensaje, la necesidad de una planificación por parte de los organismos del Estado y la intencionalidad de crear una percepción errónea de los hechos siempre con fines políticos. Asimismo, se planteó una distinción de la desinformación de otros conceptos similares tales como propaganda, la intoxicación y el engaño militar.

² Guy Durandin: La Información, la Desinformación y la Realidad. Barcelona. Paidós Iberica 1995.

La desinformación en su versión moderna, al convertirse en un término de uso generalizado, adquiere un carácter polisémico sin perder la intención manipuladora presente en sus orígenes soviéticos. De este modo al ampliar su significado y ámbito de acción incluye progresivamente no solo las noticias falsas, sino también las engañosas o deformadas³ o el propio silencio de algunas noticias⁴, constituyéndose en una problemática de interés para otras disciplinas que trascendían el área político-militar. A esta versión original, se adosan progresivamente elementos de supresión, omisión o disminución, que terminan circunscribiéndola exclusivamente a estrechos enfoques que resaltan los elementos técnicos de la comunicación política.

Las posiciones que se enfrentan en esta evolución conceptual de la desinformación son por una parte, la visión clásica de la manipulación de la fuente mostrándola como una actividad preparada y diseñada de manera consciente y controlada, destacando el origen de la misma en la fuente o emisor, posición a la cual se adscribe esta investigación. Por otro lado, tenemos la reciente perspectiva comunicacional, según la cual ésta no necesariamente es planificada ubicándose su origen en los sesgos y filtros localizados a lo largo de todo el proceso de elaboración de la información y en sus fuentes de obtención, con lo cual se consideran la ignorancia y la incompetencia ética y profesional de los emisores como fuentes de desinformación. Se trata pues de dos caras de la misma moneda, una orientada hacia las razones de esa manipulación en su origen y la otra hacia el cómo debería ser el mensaje recibido por los receptores, en términos de imparcialidad y veracidad. Por otra parte, es pertinente destacar que al amparo de esta diatriba conceptual surgen y se incorporan nuevos términos como contra información, silencio informativo, agenda setting, etc.

³ Enciclopedia Soviética, 1972.

⁴ Incluye la acción de suprimir, minimizar su importancia o modificar el sentido de la información, Pequeño Larousse, 1982

Se escoge el tema por el interés de conocer y profundizar sobre uno de los instrumentos preferentes por los Estados dentro de la amplia gama de recursos a su disposición para influir sobre el resto de los actores internacionales, destacando la versatilidad tanto de las formas tradicionales o convencionales de interacción, como las derivadas del intenso y rápido desarrollo de las modernas tecnologías de la información y las telecomunicaciones, especialmente en las nuevas tendencias de la guerra.

El estudio de la desinformación es pertinente por tratarse de un área problemática cuyo abordaje resulta difícil dada la ambigüedad y confusión que lo caracteriza actualmente. Aunque se trata de un fenómeno que se perfila con cualidades muy específicas y definidas, éste no ha sido objeto de grandes avances en el mundo académico siendo muy recientes el interés y los esfuerzos de reflexión y sistematización conceptual sobre el particular. El tratamiento teórico en el campo político y de las relaciones internacionales, no ha ido a la par de la vigorosa renovación y potenciación de las aplicaciones de la desinformación en los ámbitos político, militar y comunicacional, áreas de ensayo e investigación hacia donde los Estados han dirigido cuantiosos presupuestos con el fin de perfeccionar sus aplicaciones en política internacional.

Sobre el poco interés o lento avance sobre este tipo de estudios en nuestro país, ha incidido el hecho de tratarse de un dominio reservado a los militares, asesores de campañas políticas y más recientemente a los comunicadores sociales. La trascendencia del tema es apreciable en términos de los elevados costos que para el logro del interés nacional y de efectos no previstos sobre el colectivo nacional, la opinión pública de otros países -adversarios, neutrales o aliados- o la opinión pública internacional mundial, puede tener la inadecuada aplicación de dichos conocimientos, reiterando la idea de que se trata de un corpus aún en proceso de consolidación, hacia el cual deben dirigirse mayores esfuerzos de estudio,

profundización y sistematización. Este estudio, representa una contribución al avance de dicho conocimiento porque ofrece un marco para la comprensión de la complejidad del contenido de la desinformación y sus usos en el manejo de conflictos en un mundo globalizado marcado por las relaciones transnacionales y la asimetría. Pretende ser un punto referencial para futuras investigaciones las cuales deberán tocar no solo aspectos teóricos, metodológicos y técnicos, sino inclusive morales atinentes a la búsqueda de formas de detección y defensa contra la misma, bajo el supuesto que una persona, institución o sociedad que conoce como opera la desinformación es capaz de detectarlo, restándole efectividad a violentas campañas desinformativas provenientes del exterior.

En cuanto a su abordaje, destaca el carácter transdisciplinario del estudio, pues se apoya en los desarrollos teóricos y los aportes de la psicología, la ciencia política y la comunicación social. La estructuración metodológica del estudio se conforma con la modalidad investigativa exploratorio-descriptiva y un diseño no experimental, de tipo bibliográfico-documental para la recopilación de información proveniente de fuentes escritas secundarias y terciarias, como ya se ha indicado, el mismo fue complementado con un estudio de caso.

De la revisión, registro y selección de fuentes bibliográficas se construyeron los fundamentos conceptuales y referenciales de la desinformación y sus aplicaciones en el escenario internacional, ámbito donde se han creado y puesto a prueba el mayor número de experiencias conocidas recientemente. La recopilación de información se orientó hacia las áreas de conocimiento especializado, operativo y organizacional donde se han creado, aplicado y perfeccionado las técnicas de desinformación: la propaganda política, la guerra y la comunicación política. La búsqueda y ordenamiento de literatura especializada sobre los procesos psicológicos involucrados, el uso de la propaganda en situaciones de paz y de guerra, así

como la amplia gama de posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones para el manejo de los flujos comunicacionales y la búsqueda de nuevas aplicaciones a los procedimientos y técnicas conocidas, nos permitirán describir con especificidad los caracteres, complejidad, objetivos y medios que la desinformación pone a disposición de los Estados en el escenario internacional.

Las conclusiones nos muestran la desinformación como un término político, aplicado inicialmente en la política interna de la URSS como fórmula de adoctrinamiento y control que llevada al ámbito internacional, se constituyó en uno de los principales ejes (el psicológico) del enfrentamiento este-Oeste. De la originaria concepción sobre la difusión de noticias falsas con el fin de confundir a la opinión pública, llegamos a una propuesta de conceptualización acorde a los fines y objetivos propuestas por la presente investigación, entendiendo entonces por desinformación un acto comunicativo elaborado, planificado, diseminado y controlado por y desde el Estado que emplea la mentira con el propósito o intención de influir sobre las percepciones y conductas de élites políticas, los medios de comunicación y la opinión pública nacional e internacional para el logro de sus fines u objetivos propios.

Finalmente, la escasa edición de estudios y textos en lengua española requirió un esfuerzo intelectual adicional y comprometer parte del tiempo disponible para la investigación, dada la necesidad de traducir textos originales y autores recientes difundidos en los idiomas inglés y francés, los escasos estudios con la perspectiva sugerida, la incapacidad de acceder a fuentes de primera mano que reportasen el concepto y las experiencias de desinformación como manuales de propaganda o documentos y archivos gubernamentales, las dificultades para consultar expertos en el área que combinaran experiencia y conocimientos teóricos actualizados, la

confidencialidad de los asuntos de Estado, la ambigüedad derivada de una amplia variedad de enfoques y aproximaciones conceptuales y por último el reducido espectro de modelos e instrumentos objetivos de evaluación para abordar un concepto con una gran carga valorativa, fueron las limitaciones que tropezamos para concretar esta investigación.

B. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

Objetivo general: Analizar la génesis, conceptualización y aplicaciones de la desinformación en las relaciones internacionales (1979-2011).

Objetivos específicos:

1. Describir los antecedentes y basamentos teórico-metodológicos de los cuales se nutre la desinformación;
2. Caracterización de la desinformación y su distinción de otros conceptos similares;
3. Describir el papel de la desinformación en la actualidad con énfasis en las nuevas guerras;
4. Aplicar las nociones de caracterización de la desinformación a un estudio de caso en las relaciones internacionales

Capítulo I: Antecedentes y basamentos teórico-metodológicos de los cuales se nutre la desinformación

1.1. Antecedentes

La diseminación de información falsa para inducir al engaño es una herramienta utilizada en la política desde la antigüedad. El antecedente histórico obligado para hablar se encuentra en la obra del militar chino Sun Tzu, *El Arte de la Guerra*. En su obra, Tzu admite que la guerra es un acto de violencia llevada a su máxima expresión, pero también hace énfasis en que el verdadero arte consiste en doblegar al enemigo sin siquiera pelear. En este sentido, propone cinco factores fundamentales a ser tomados en cuenta en los cálculos de un conflicto bélico, a saber, la influencia moral, el clima, el terreno, el mando y la doctrina⁵. Estos principios estratégicos deben apuntalarse con la creación de situaciones tácticas favorables basadas en el engaño. El siguiente pasaje de *El Arte de la Guerra* refleja el uso del manejo de la información para obtener dichos resultados⁶:

Toda la guerra se basa en el engaño. Así, cuando seas capaz, finge incapacidad y cuando estés activo, finge inactividad ... Cuando estés cerca, finge lejanía y cuando estés lejos, finge cercanía ... ofrece al enemigo un señuelo para atraerlo, finge desorden y atácalo ...

(Traducción del autor)

⁵ Sun Tzu: *The Art of War*, Oxford University Press – 1963. Edición Kindle.

⁶ Sun Tzu: *The Art of War* ... op.cit.

Asimismo, Sun Tzu dedica todo un capítulo al uso de agentes secretos en la guerra y destaca que existen cinco tipos de agentes, entre los cuales se encuentran los agentes a los que deliberadamente se le entrega información falsa, como parte de lo que hoy se conoce como actividades de contrainteligencia, para que luego la diseminen entre el enemigo.

Otro ejemplo del uso del engaño en la guerra muy reseñado por los autores especializados en propaganda y acciones psicológicas es el de las conquistas de Temujin, el Genghis Khan que en el siglo XIII de nuestra era construyó todo un imperio en base a una inventiva militar muy efectiva. El Gran Khan hizo uso de la inteligencia y la manipulación psicológica en muchas maneras. Una de ellas era el envío de grupos de espías de avanzada que se encargaban de diseminar rumores llenos de exageraciones acerca del ejército mongol en cuanto a número, fiereza y actitud. Así, se decía que la próxima invasión contaría con hordas infinitas de jinetes tártaros cuando en realidad se trataba de unos miles de hombres bien preparados desde el punto de vista técnico y táctico.

Claro está, ni Tzu ni el Gran Khan llamaban a esto desinformación. El origen de este término debe atribuírsele a la Rusia soviética. Ladislav Bittman, antiguo Subdirector del Departamento de Desinformación del servicio de inteligencia checoslovaco, destaca que las prácticas de engaño soviéticas inclusive anteceden a la Revolución de Octubre⁷ y que, por ejemplo, a finales del siglo XIX, Lenin ya promovía el uso de técnicas de infiltración, propaganda, agitación y engaño político. Sin embargo, no es sino hasta la aparición del vocablo en idioma ruso *desinformatsiya* y sus respectivas transliteraciones a los idiomas inglés, francés y español, a saber *disinformation*, *désinformation* y desinformación, que nace dicha categoría. Autores especializados en el análisis de inteligencia soviética ubican el uso

⁷ Ladislav Bittman: *The KGB and Soviet Disinformation, an Insider's View*. Pergamon-Brassey's, Washington, 1985, p. 35 y ss.

del concepto hacia los años veinte pero reseñan la aparición del término en la Gran Enciclopedia Soviética, que en su versión de 1952 lo define como “la propagación de informaciones falsas con el fin de crear confusión en la opinión pública.”⁸

La desinformación fue un arma psicológica de amplio uso por parte del gobierno soviético aplicada inicialmente por los cuerpos de seguridad a nivel interno y que dado su éxito se refina para ser empleado como instrumento de política internacional. Desde 1960, la palabra *desinformatsiya* describía el conjunto de técnicas utilizadas por el Kremlin para influir en las acciones y en la conducta de otros países. Luego de décadas de evolución y práctica institucional, nació el término *aktivnyye meropriatia*, cuya traducción literal tomada del inglés es Medidas Activas (*active measures*), para describir el conjunto de acciones dirigidas directamente sobre el adversario o enemigo con el fin de influir sobre su conducta, y la desinformación pasó a ser una de varias técnicas empleadas para lograr estos objetivos.⁹

Esta información era conocida en Occidente pero no había sido objeto de análisis profundo y divulgación sino hasta finales de la década de los setenta y principios de los ochenta, es decir, el final de la *détente* y el inicio de la *Glasnot*. Por una parte, podríamos considerar que la época de la distensión y acontecimientos como la invasión de la URSS a Afganistán fueron la coyuntura macro donde se desarrolló un marcado interés en Occidente por el estudio de la desinformación y el resto de las Medidas Activas soviéticas. En este sentido, se desató un debate sobre el peso que el gigante euroasiático asignaba a las operaciones de influencia en su política exterior tanto en el plano militar como en el plano no armado. Algunos, los más optimistas, se basaban en la apertura en las relaciones China-URSS-EEUU y la diplomacia

⁸ Citado por Roland Jacquard: *La Guerre du Mensonge, l'histoire secrète de la désinformation*. Plon, Paris 1986.

⁹ Richard Shultz R y Roy Godson: *Dezinformatsia: Active Measures in Soviet Strategy*. Pergamon-Brassey's. Washington, 1984, pp. 2.

al estilo Kissinger para defender el hecho de que ambas superpotencias debían ponerle freno a la carrera armamentística y a sus acciones en general, mientras que otra escuela afirmaba que la propaganda soviética jugaba un papel fundamental en la promoción de movimientos antiestadounidenses en el mundo, siempre bajo la estrategia de extender su influencia. Como lo expresara Margaret Thatcher ante la Cámara de los Comunes en febrero de 1980: “para los rusos la *détente* ha significado la oportunidad de extender, abierta o encubiertamente, su influencia y dominio político dondequiera que se presenta la oportunidad”¹⁰.

Por otra parte, encontramos una coyuntura puntual de gran importancia dentro del estudio de la desinformación. Se trata de la detención del periodista Pierre-Charles Pathé (alias PECHERIN, luego MASON¹¹) en 1979, quien fue arrestado en Francia y acusado de actuar como agente de influencia de la KGB. Este caso es emblemático debido a que se trató de la primera persona sentenciada en Occidente por diseminar desinformación¹².

Pierre-Charles Pathé, hijo del afamado cineasta francés Charles Pathé, inicialmente llamó la atención de los servicios de inteligencia soviéticos al escribir un trabajo titulado *Essai sur le phénomène soviétique* (*Ensayo sobre el fenómeno soviético*), lo que le valió una invitación del embajador soviético en Francia y luego una relación con varios agentes del Kremlin de turno en dicho país. Luego de su reclutamiento, alrededor de 1960, Pathé fundó en 1961, con financiamiento de Moscú, la agencia de noticias *Centre d'information scientifique, économique et politique*, el cual tenía como producto principal un boletín semanal vendido por suscripción pero enviado de manera gratuita a diversos políticos, empresarios,

¹⁰ Citado por Norman Lowe: *Guía Ilustrada de la Historia Moderna*. Traducción de Ma. de los Ángeles Galindo, Fondo de Cultura Económica, 2007, pp. 371.

¹¹ Christopher Andrew y Vasili Mitrokhin: *The Sword and the Shield, the Mitrokhin Archive and the Secret History of the KGB*. Basic Books, New Yor, 1999, Kindle edition, pp. 447.

¹² Ladislav Bittman: *The KGB and Soviet Disinformation* op. cit, pp. 82-83.

periodistas y diplomáticos en Francia. A finales de los años sesenta y luego de cierto éxito relativo, Moscú cortó el financiamiento y el Centro dejó de publicar sus boletines. Sin embargo, Pathé siguió actuando como agente de influencia escribiendo artículos bajo el pseudónimo de Carles Morand.

El proyecto más ambicioso de Pathé como agente de influencia fue el lanzamiento en 1976 de la revista quincenal *Synthèse*, durante la presidencia de Giscard d'Estaing. Con financiamiento parcial de Moscú y durante tres años consecutivos esta revista publicó 70 ediciones enviadas de forma gratuita a 500 lectores en Francia entre los que se encontraban 139 senadores, 299 diputados, 41 periodistas, 14 embajadores y 7 privados. *Synthèse* contaba con artículos que variaban en sus temas desde lo militar, a económico, político y científico. Shultz y Godson¹³ reseñan la existencia de dos categorías principales de desinformación contenidas en los textos de Pathé: (i) el desprestigio y ataque a las políticas e intereses de occidente y (ii) la defensa de la URSS y sus aliados

El proceso de detención de Pierre-Charles Pathé se inició en 1978 cuando un miembro del Parlamento francés reportó a oficiales de contrainteligencia un cierto acercamiento por parte del oficial soviético de nombre Igor Kuznetsov, cuyo verdadero nombre era Igor Sakharovsky. El 5 de julio de 1979, la DST (*Direction de surveillance du territoire*, órgano de inteligencia de la policía francesa) detuvo a Kuznetsov entregando dinero y documentos a Pathé. En 1980, Pathé fue enjuiciado y sentenciado a cinco años por un tribunal especial pero fue liberado en 1981.

El conocimiento y discusión de la *desinformatsya* en Occidente también tuvo impulso gracias a la información aportada por distintos funcionarios públicos del bloque soviético que decidieron desertar a países como Gran Bretaña y Estados Unidos. Los casos más conocidos son los de Ladislav

¹³ Richard Shultz y Roy Godson: *Dezinformatsia...* op. Cit., pp. 135 y ss.

Bittman, un oficial de la inteligencia Checa que solicitó asilo a Estados Unidos luego de la invasión de Checoslovaquia en 1968, Stanislav Levchenko, quien conducía operaciones de desinformación en Japón y pidiera asilo a Estados Unidos en 1980, entre otros.

Hoy en día, el término desinformación se aplica de manera amplia a las operaciones de engaño especialmente aquellas transmitidas por los medios de comunicación, aunque también mantiene su connotación técnica. El uso del término y técnicas de desinformación pasó del uso exclusivo de Lubyanka al dominio público durante los años ochenta, cuando se convirtió en un término de moda para acusar a cualquier contrario¹⁴. Aunque actualmente es un tema tratado en el campo del periodismo, sigue siendo el Estado el actor principal dentro de la ecuación desinformativa, porque aunque la gran mayoría de las noticias son distribuidas por agencias de Prensa internacionales, el origen de las mismas proviene en gran medida de una fuente o autoridad gubernamental. Paradójicamente, este proceso de apertura y difusión conceptual ha hecho que el término desinformación haya sido progresivamente deslastrado de su significado originario y sea libre, pero erróneamente intercambiado por otros términos como propaganda, propaganda negra, rumor o intoxicación, etc.

1.2. Política internacional: desinformación y moralidad internacional

Aunque la presente investigación no tiene como objetivo discernir sobre la moralidad aplicable al Estado dentro de la política internacional, consideramos pertinente hacer algunas consideraciones sobre la base de que la desinformación es, en síntesis, una de las formas de emplear el

¹⁴ Guy Durandin: *La Información, la Desinformación y la Realidad*. Barcelona. Paidós Iberica 1995, pp. 15.

engaño en las relaciones internacionales con el fin de manipular. Como se explicará en los capítulos subsiguientes, la desinformación es un acto comunicativo que utiliza la mentira para respaldar el accionar político de un Estado emisor. Si bien la franqueza ha sido observada por los idealistas como una virtud que debería caracterizar las relaciones internacionales, ¿cómo explicar un comportamiento que abiertamente se muestra contrario a algo tan apreciado como lo es la verdad? Los postulados realistas de los autores que en el siglo XX teorizaron con respecto a la relación estado-moralidad bien lo explican.

En su obra *Why leaders lie? The truth about lying in international politics*, John J. Mearsheimer trata la posibilidad de que los Estados se mientan unos a otros. Este autor explica este fenómeno por medio de la lógica realista que prescribe que los Estados pueden y deben recurrir a un amplio repertorio de acciones para resguardar el interés nacional y entre estas acciones se encuentra recurrir a la mentira¹⁵. Añade también que las relaciones internacionales se rigen por reglas diferentes a aquellas que rigen los países a lo interno dentro de la relación individuo-Estado.

Los principios básicos sobre esta lógica se encuentran delineados en diferentes obras reconocidas como realistas y que marcaron importantes pautas en el plano académico. Tanto E.H. Carr¹⁶ como Hans J. Morgenthau afirman que la moral no puede desligarse de la acción política y que siempre van a existir implicaciones morales en lo que se refiere a las relaciones entre Estados. Sin embargo, a la luz del interés nacional, las acciones de los Estados en el plano internacional no pueden ser juzgadas por los principios morales universales tal y como se aplican al individuo¹⁷.

¹⁵ John Mearsheimer: *Why Leaders Lie? The Truth about Lying in International Politics*. Oxford University Press. New York, 2011. Edición Kindle.

¹⁶ E.H. Carr: *The Twenty Year's Crisis. An Introduction to the Study of International Relations*. Perennial, NY, 2001. pp. 146 y ss.

¹⁷ Hans J. Morgenthau: *Política entre Naciones*. Grupo Editor Latinoamericano, sexta edición. 92-93.

La política internacional no puede tildarse de inmoral o amoral, sino que debe juzgarse de una manera particular de acuerdo con las coyunturas. En general, se espera que un Estado cumpla las obligaciones adquiridas por medio de un tratado de acuerdo con el principio de *pacta sunt servanda*, pero por encima de ello se espera que valore las consecuencias políticas de proseguir con un acuerdo que ponga el interés nacional de supervivencia del estado. Esta es la moral del Estado que prevalece sobre la moral individual y que, de acuerdo con la ética política, permite mentir sin ser señalada¹⁸, el fin justifica los medios y los intereses de un Estado-Nación prevalecen por encima de cualquier interés individual.

1.3.Relaciones internacionales: guerra y plano psicológico de conflicto

El plano psicológico del control y manipulación de diversos auditorios en la escena internacional está asociada al uso de la propaganda en su doble dimensión, la propiamente política reflejada en las actividades de cabildeo de las causas y políticas de los gobiernos ante la opinión pública internacional y el resto de los actores internacionales en la paz, así como la defensiva a través de la guerra.

La guerra es una de las tantas maneras que eligen los seres humanos para interrelacionarse. A lo largo de la historia, la lucha armada se ha utilizado como uno de los medios más contundentes para lograr los objetivos de la política. Visto por Clausewitz, la guerra no es más que “un acto de fuerza por medio del cual obligamos al enemigo a cumplir nuestra

¹⁸ Morgenthau explica que “la ética juzga la acción por su conformidad con la ley moral; la ética política juzga la acción por sus consecuencias políticas. Hans J. Morgenthau: *Política entre Naciones*. Opt. cit., 92-93.

voluntad”¹⁹. Sin embargo, existe dentro de ella un aspecto psicológico, no violento, que actúa de manera complementaria. Como explica Jean-Marie Domenach, la Revolución Francesa incluyó en la estrategia el uso de la propaganda como auxiliar de la violencia. La primera propaganda de guerra y la primera guerra de propaganda²⁰ nació con La Marsellesa, vivió su madurez con el Marxismo-Leninismo y experimentó un culmen con la concepción de Guerra Total en la Segunda Guerra Mundial²¹. De esta manera, y para efectos metodológicos de la presente investigación, designaremos a este componente no armado como “dimensión psicológica”²² del conflicto, y la desinformación sería una herramienta sui géneris, cuyas características respondían a las necesidades del sistema de gobierno totalitario imperante en la URSS y que dada la eficiencia demostrada, su potencialidad resultó probada, perfeccionada y difundida en el fragor de la Guerra Fría y la política de expansión del socialismo y de lucha contra el capitalismo.

Desde la antigüedad los autores y estrategias han incluido en la ciencia y arte de la guerra esta dimensión psicológica que es, en cierta manera, intangible en oposición a lo físico. Hablamos aquí de actividades no

¹⁹ Carl von Clausewitz: *On war*. M. Howard and P. Pare, eds., Princeton, N.J., Princeton University Press, 1989. Edición Kindle. pp. 75. (Traducción del autor).

²⁰ La Guerra de Propaganda “es el conflicto basado en el empleo de órganos de difusión, especialmente de la radio y la televisión” a la que debemos incorporar recientemente los órganos electrónicos o de bytes que soportan a las redes sociales de internautas, mientras que la propaganda de Guerra, consiste en el uso de propaganda con fines bélicos. Véase Fernando De Bordeje Morencos: *Diccionario militar, estratégico y político. Guía para el lector*. Editorial San Martín-Madrid, 1981. pp. 83 y Anne Morelli: *Principios elementales de la propaganda de guerra*, Editorial Hiru, 2001.

²¹ Jean-Marie Domenach: *La Propaganda Política*. Editorial Universitaria de Buenos Aires. Cuarta edición, Buenos Aires, 1968. pp 18 y ss.

²² “Dimensión psicológica” no es un término acuñado en la bibliografía especializada pero se propone en la presente investigación para designar un significado que a lo largo de la historia ha sido relacionado con diferentes significantes tales como propaganda, guerra psicológica, operaciones psicológicas, medidas activas, guerra de ideas, etc. El término es utilizado por militares y especialistas del tema, por ejemplo, ver: *Psychological Operations: Principles and Case Studies*. Air University Press. Editor Frank L. Goldstein, Co-editor Benjamin F. Finley. Maxwell Airforce Base, Alabama, Septiembre de 1996. Algunos autores se refieren a esto como la moral o el factor psicológico. Arthur Ponsonby afirma que “el factor psicológico en la guerra es tan importante como el factor militar”. Ver Ponsonby, A (1928): *Falsehood in Wartime: Propaganda Lies of the First World War*. Edición Kindle.

violentas consideradas una extensión o suplemento de la acción armada²³. En fin, acciones que tienen como objetivo influir en las mentes y emociones de los participantes de un conflicto para lograr conductas favorables a la causa propia.

La práctica y la academia, especialmente en relación con la actividad bélica del siglo XX²⁴, han dado lugar a una variada terminología para designar de manera tanto amplia como técnica el conjunto de esta dimensión psicológica. La variación en los términos depende en gran medida del contexto cultural donde se desarrollaron y de la subsecuente adopción y adaptación de los conceptos efectuados por otros países. Aunque el objetivo de la presente investigación no es reseñar el origen y evolución de estos conceptos, consideramos importante establecer algunas definiciones que nos permitan disipar la confusión que envuelven la comprensión y manejo del término desinformación con relación a otros que siendo similares, no representan o describen exactamente el mismo fenómeno.

Partiendo del supuesto que la desinformación dentro de la concepción defensiva soviética representa las actividades psicológicas equivalentes a las llamadas Operaciones Psicológicas en Estados Unidos, pasaremos a exponer los conceptos base como propaganda de guerra, political warfare, guerra psicológica y operaciones psicológicas para dar paso a la concepción soviética *desinformatzia*.

²³ Vale la pena destacar que los teóricos de la guerra como Clausewitz y van Creveld, entre otros, plantean que la violencia es exclusivamente física y que cualquier acción no material no debe catalogarse como violencia sino como simple presión económica, psicológica, etc. Morgenthau también propone la distinción entre poder político y fuerza en el sentido de la violencia física y afirma que "la práctica de la violencia física sustituye la relación psicológica (que se plantea en el poder político)". Hans J. Morgenthau: *Política entre Naciones*. Op. cit., pp. 43.

²⁴ Jean-Marie Domenach explica que la evolución de lo que se conoce como propaganda política entendida como una "empresa para influir y dirigir la opinión", no aparece sino hasta el siglo XX apoyada en la nuevas técnicas de información y la participación de las masas. Ver: Domenach, J.M.: *La Propaganda Política*. Op. cit., pp. 5 y ss.

En primer lugar, encontramos el término propaganda, el cual encuentra su origen en la fórmula del latín pontifical *propaganda fide* utilizada en la contrarreforma. En su concepción contemporánea se refiere al conjunto de acciones tendientes a afectar las mentes y emociones de una audiencia dada para lograr un objetivo político. Esta fue la relación significativa-significado que utilizaron las potencias durante las Primera Guerra Mundial. La propaganda experimentó una gran evolución durante este conflicto debido al desarrollo de los medios de comunicación en masa potenciados en tiempos de paz por el mundo civil tales como los grandes periódicos y los sofisticados sistemas de noticias.

El término se utilizó de manera aplicada en el campo militar y se conocía con la variante de propaganda de guerra. Adolfo Hitler menciona en *Mein Kampf* que la propaganda de guerra debía verse como “el arma más aterradorante si cae en las manos de aquellos que saben cómo utilizarla”²⁵. Durante la Primera Guerra Mundial, el peso de la propaganda de guerra recayó, al igual que en el plano físico, en los tres principales contendientes del conflicto: Gran Bretaña, Estados Unidos y Alemania. Estos tres países crearon instituciones para canalizar sus esfuerzos. Por el lado británico, se creó el *War Propaganda Bureau*; Estados Unidos contaba con el *Committee on Public Information* (mejor conocido como el *Creel Committee*), para desarrollar propaganda en el campo civil, y la *Propaganda Section* (conocido como el G-2D) para la propaganda militar. Paul M.A. Linebarger define la propaganda en los siguientes términos²⁶:

La propaganda consiste en el uso planificado de cualquier forma de comunicación pública o en masa diseñada para influir en las mentes y emociones de un grupo dado con

²⁵ Adolf Hitler: *Mein Kampf*. Translation by Hurst and Blackett LTD. London, 1939. Edición Kindle. pp. 147.

²⁶ Paul M.A Linebarger: *Psychological Warfare*. Coachwip Publications, Pennsylvania, 2010, p. 61.

un fin público específico, bien sea este militar, económico o político.

(Traducción del Autor)

Posteriormente, la Segunda Guerra Mundial dio origen a dos términos que designarían las actividades desarrolladas en la dimensión psicológica del conflicto. Estos dos términos son Guerra Psicológica y *Political Warfare* (Guerra Política), siendo ambos conceptos propios del esfuerzo bélico estadounidense y británico, respectivamente.

Por Guerra Psicológica, Psychological Warfare o PSYWAR entendemos el uso aplicado de la propaganda a los fines de la guerra. La importancia de la guerra psicológica en situaciones de conflicto radica en que las actividades diplomáticas y militares pueden regularse para obtener los máximos beneficios en esa esfera, la cual puede resultar más eficaz que la propaganda independiente del tipo del que se trate. La guerra psicológica se refiere a²⁷:

... todas las acciones destinadas a influir de manera personal en el enemigo (incluso en los jefes políticos y los no combatientes) a fin de minar su capacidad. Los instrumentos de la guerra psicológica son: 1) presentación y deformación de imágenes (propaganda); 2) coordinación de la acción militar y diplomática para crear y reforzar determinadas imágenes, 3) regulación de las presiones existentes dentro del campo enemigo para afectar su moral, su disciplina o su capacidad de tomar decisiones.

Al estallar la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos se encontraba en desventaja en lo que respecta a la conducción de guerra psicológica y se

²⁷ Edward Luttwak: Diccionario de la Guerra Moderna. Monte Ávila Editores: Caracas, 1978. pp. 223.

vio obligado a apurar un cierto desarrollo institucional para aplicar sistemáticamente sus operaciones. Luego de una evolución fugaz, se crearon instituciones como el OSS (*Office of Strategic Services*), la OWI (*Office of War Information*) y el PWB del Ejército (*Psychological Warfare Branch*)²⁸. Obviamente, debido a las implicaciones semánticas del término, éste se utiliza preferentemente en el campo militar. Alfred H. Paddock cita la siguiente definición de PSYWAR²⁹:

[Guerra Psicológica] es la coordinación y utilización de todos los medios, morales y físicos, mediante los cuales se logran los objetivos tendientes a destruir la voluntad del enemigo, lograr la victoria y dañar la capacidad política o económica necesaria para que éste alcance el éxito; incluyendo los objetivos tendientes a privar al enemigo del apoyo, ayuda o simpatía de sus aliados, socios o neutrales, así como la utilización de aquellos medios tendientes a crear, mantener o aumentar la voluntad que tienen los pueblos propios y aliados de lograr la victoria ...

(Traducción del autor)

Por su parte, el término Guerra Política o *Political Warfare*, es el equivalente que desarrolló el aparato burocrático británico para referirse a las acciones psicológicas durante la Segunda Guerra Mundial y fue el sistema que inspiró a los funcionarios estadounidenses a poner énfasis en las capacidades de la nación para conducir la guerra en el plano psicológico. El Gabinete de Guerra británico creó el organismo encubierto llamado *Political Warfare Executive*, subordinado a la cancillería, responsable por diseminar propaganda para minar la resistencia moral del enemigo. Aunque en su

²⁸ Para una relación detallada de la evolución de las instituciones de operaciones especiales en Estados Unidos, ver: Alfredo H. Paddock: *US Army Special Warfare. It's Origins*. University Press of Kansas. Revised edition. Kansas, 2002.

²⁹ "Basic Estimate of Psychological Warfare" preparado en 1942 por Office of Strategic Services supporting Committee. Citado por Alfredo H. Paddock: *US Army Special Warfare....* Opt. cit., pp. 8.

definición básica el término *Political Warfare* se refiere al uso de propaganda, Harold Lasswell concluye que este término agrupa otros instrumentos como la diplomacia y la economía³⁰:

La concepción más integral es la de guerra política (political warfare), la cual propone algo más que el uso de los medios de comunicación masiva. La guerra política añade la importante idea de la apropiada correlación de todos los medios de la política ... Por ejemplo, la diplomacia puede utilizarse para mantener a los posibles enemigos en estado neutral o para quitarle aliados al enemigo ... la guerra política también incluye el uso de medios económicos ...

(Traducción del autor)

La guerra política consiste entonces en perjudicar las fuerzas políticas del enemigo dentro de su propio campo y aunque esta comprende la subversión y otras operaciones encubiertas, se fundamenta principalmente en la propaganda de guerra. Puede librarse paralelamente a un conflicto armado, pero algunas formas suaves de esta guerra (excluyendo las operaciones secretas), son un aditamento normal en las relaciones internacionales. Otros autores³¹ la llaman Acción Psicológica, de modo que OPSIC, Acción Psicológica y Guerra Política son distintas formas de referirse a “la planificación de acciones psicológicas dirigidas a influenciar emocionalmente a las masas y a los dirigentes de las naciones enemigas mediante argumentos, informaciones y acciones que minen su moral. Su finalidad es conseguir que la actitud y conducta del adversario favorezca el logro de los objetivos fijados. Tiende a confundírsele erróneamente con la guerra subversiva, porque la acción psicológica encuentra en esta clase de guerra un terreno muy fértil.

³⁰ Citado por Shultz, R y Godson, R: *Dezinformatzia...* Op. cit., pp. 14.

³¹ Fernando De Bordeje Morencos: *Diccionario militar, estratégico y político.* Op. cit., pp. 83.

El volante presentado como Anexo II fue lanzado en Francia y Bélgica como parte del esfuerzo propagandístico del Comando Supremo Aliado. Con el fin de aplacar la amargura producida en la población francesa y belga por los bombardeos preparativos de la Operación *Overlord*, el *Political Warfare Executive* lanzó millones de ejemplares de este panfleto cuyo tema principal era: “Francia tiene su cuota en los sacrificios de los Aliados, pero también tendrá un lugar en la batalla suprema que le valdrá su cuota en la victoria común”.

Los años de la posguerra dieron origen al concepto de Operaciones Psicológicas, conocido por su abreviación en inglés PSYOP³². El primer registro que se tiene del uso del término pertenece a un plan de operaciones de la Armada estadounidense de principios de 1945 para acelerar la rendición de Japón³³. Posteriormente, es posible ubicar la creación durante la gestión del Presidente Truman del *Psychological Operations Coordinating Committee*, un organismo encargado de coordinar la política estadounidense con respecto a la dimensión psicológica de los conflictos. Este término y doctrina fueron utilizados en Corea, Suez, Vietnam, Las Malvinas, Irak y Afganistán, por sólo citar algunos escenarios. Las operaciones psicológicas pueden desarrollarse al nivel estratégico, táctico y operacional. El Diccionario de Términos Militares del Departamento de Defensa de Estados Unidos define las operaciones psicológicas de manera amplia³⁴:

Actividades psicológicas planificadas llevadas a cabo en tiempos de paz y guerra que normalmente persiguen objetivos para ganar el apoyo y la cooperación de países amigos o

³² Nótese que el discurso británico utiliza la variante de la abreviación PSY-OPS o PSYOPS en plural, diferente a la versión norteamericana PSYOP, en singular.

³³ William E. Daugherty: An Account of the Origin of the Terms PsyWar and PSYOP. *The Art and Science of Psychological Operations: Case Studies of Military Application*, Volume One, US Department of the Army, April 1976. Disponible en: <http://www.dtic.mil/cgi-bin/GetTRDoc?Location=U2&doc=GetTRDoc.pdf&AD=ADA028847>

³⁴ *Joint Publication 1-02, Department of Defense Dictionary of Military and Associated Terms*. US Department of Defense, 2011. Disponible en: http://www.dtic.mil/doctrine/new_pubs/jp1_02.pdf

neutrales y para amilantar la voluntad y la capacidad de países hostiles o potencialmente hostiles.

(Traducción del autor)

Operaciones psicológicas también conocidas como OPSIC es el término más comúnmente utilizado en los ejércitos del mundo. Países como Estados Unidos, Canadá, Reino unido, Venezuela, Colombia, entre muchos otros utilizan este término para designar sus actividades en la dimensión psicológica del conflicto.

Pero PSYWAR, Political Warfare y OPSYC son términos desarrollados por especialistas occidentales para países occidentales. Por su parte, los líderes soviéticos desarrollaron sus propios métodos y términos para referirse al conjunto de actividades necesarias para actuar en la dimensión psicológica del conflicto: Medidas Activas. Es preciso acotar que este término en la jerga de inteligencia soviética debe diferenciarse de las medidas activas conocidas en la jerga de la contrainteligencia occidental. En el primer caso nos referimos a un término utilizado por la cúpula soviética para designar las acciones tomadas en la dimensión psicológica del conflicto. En el segundo caso, nos referimos a las “acciones empleadas para obstaculizar los intentos enemigos de conseguir información o de emprender acciones subversivas o de sabotaje”³⁵, en oposición a las medidas pasivas. Estas últimas se refieren al “ocultamiento y negación de información al enemigo, la protección del personal contra la subversión y el terrorismo y la protección de instalaciones y material contra el sabotaje”³⁶. En otras palabras, la difusión de información falsa es una de las muchas fórmulas disponibles para proteger la información

³⁵ *Manual de Inteligencia de Combate. Ministerio de la Defensa de la República de Venezuela. Ejército, Dirección de Operaciones. Fuerte Tiuna, marzo de 1999. pp. 262.*

³⁶ *US Marine Corps: Counterintelligence. Department of the Navy. Washington, 2000. Disponible en: <http://www.doctrine.usmc.mil>. (Traducción del autor).*

propia haciendo que el adversario se forme percepciones erradas sobre las capacidades y objetivos contrarios, mientras que el término ruso de Medidas Activas, denota la totalidad de las acciones de tipo psicológico que anteceden, acompañan, soportan y persisten a las acciones en los campos político, militar, diplomático y económico, ya sean permitidas o prohibidas y que tienen como elemento común su apoyo en la propaganda.

Como se mencionó en los Antecedentes del presente trabajo, el estudio del aparato de inteligencia soviético en los años ochenta sacó a relucir a la luz pública el término Medidas Activas (*active measures* en inglés), tomado de la traducción literal del vocablo ruso *aktivnyye meropriatia*, el cual abarca el uso de actividades abiertas tales como la propaganda patrocinada por medios oficiales, las relaciones diplomáticas y la diplomacia cultural, así como actividades encubiertas, a saber, la propaganda negra, la desinformación oral y escrita, los agentes de influencia, las radios clandestinas y las organizaciones internacionales. Aunque cada una de estas técnicas maneja conceptos independientes, todas están interrelacionadas y se complementan unas con otras cuando se trata de llevarlas al campo de operaciones. Las Medidas Activas eran aplicadas preferentemente en el campo político pero también abarcaban maniobras militares y apoyo a movimientos paramilitares insurgentes y terroristas³⁷.

Las Medidas Activas encuentran su origen en los postulados leninistas sobre la fundación del Estado soviético³⁸. Lenin puso de manifiesto en su doctrina la importancia de organizar al proletariado para que, por medio de la agitación, la propaganda y el engaño político, el Partido Comunista lograra sus objetivos. De ahí se derivan dos grandes características de la

³⁷ Shultz, R y Godson R: *Dezinformatsia ...* Op. cit. pp. 193.

³⁸ Ladislav Bittman: *The KGB and Soviet Disinformation*. Op. cit., pp. 35.

propaganda soviética: las revelaciones (o denuncia) y la voz de orden³⁹, donde la primera transmite información al pueblo para crear una percepción de la realidad y la segunda dicta los lineamientos para la acción al corto, mediano y largo plazos. Ambos conceptos son elementos fundamentales de lo que, según Lenin, debería conformar la estrategia comunicacional de todo partido comunista en el mundo.

El término Medidas Activas no cuenta con un equivalente exacto en el léxico occidental. Lawrence Eagleburger, Sub-Secretario de Estado de Estados Unidos durante la gestión del Presidente Reagan, afirmó que “no existe una frase en inglés que transmita exactamente lo que son las Medidas Activas. Tal vez el paralelo más cercano es el concepto de guerra psicológica (*psychological warfare*) tal y como se desarrolló en la Segunda Guerra”⁴⁰. No es sino hasta la posguerra que la URSS institucionaliza la práctica de la desinformación por medio de la creación del Departamento D, que luego sería conocido como el Departamento de Medidas Activas o “Servicio A”⁴¹. Es importante destacar que el empleo de Medidas Activas estaba altamente centralizado e institucionalizado, al punto de depender directamente del Partido Comunista de la Unión Soviética.

Es aquí donde encontramos el concepto macro donde encaja la desinformación entendida desde su génesis soviética. Se trata de una categoría dentro de las Medidas Activas, un producto que podía por medio de y paralelamente a otras medidas como los rumores, falsificaciones, agentes de influencia, entre otras. Hablamos de la evolución de una técnica refinada por la URSS para librar la guerra en un plano psicológico tanto en tiempos de guerra como en tiempos de paz.

³⁹ Jean-Marie Domenach,: *La Propaganda Política ...* Op. cit. pp 24 y ss.

⁴⁰ Citado por Dennis Kux: *Soviet Active Measures and Disinformation*. Parameters, Journal of the US Army War College, Vol. XV No. 4. Carlisle. US Army War College, 1983, pp. 19-20

⁴¹ Dennis Kux: *Soviet Active Measures and Disinformation ...* op. cit., pp. 20.

1.4. La desinformación en la Guerra Fría

Es interesante traer a colación que la Guerra Fría, siendo un período de paz entre superpotencias, fue el escenario ideal para que la URSS desarrollara la desinformación y poder utilizarla como un arma comunicacional. Una de las principales características de la bipolaridad es la inmunidad que desarrollaron las superpotencias a la guerra y que debido a ello se vieron obligados a enfrentarse indirectamente a través de guerras entre países aliados o directamente dentro de la dimensión psicológica del conflicto.⁴²

Dentro de este contexto histórico, la URSS prestó gran atención y dedicó muchos recursos a tomar la ventaja en este aspecto, perfeccionando así sus Medidas Activas y sus campañas de desinformación. La superpotencia enemiga, Estados Unidos, era conocida como el Adversario Principal (the Main Adversary) y todos los esfuerzos soviéticos en materia de desinformación se concentraron en atacar a este enemigo. Muchos son los ejemplos de ataques desinformativos reseñados por los soviólogos y especialistas en inteligencia de la Guerra Fría. Entre los principales temas de propaganda desarrollados por la URSS durante la Guerra Fría contra Occidente se cuentan: (i) la agresividad de los países de la OTAN; (ii) el expansionismo militar de Estados Unidos; (iii) la negativa de Estados Unidos a negociar acuerdos de desarme; (iv) las crisis financieras de Occidente; (v) las amenazas contra la unidad de los países del bloque comunista; (vi) desunión dentro de los países de la OTAN; y (vii) la violación de los derechos humanos por parte de Estados Unidos. Todos estos temas fueron

⁴² Para una exposición cronológica sobre cómo las diferentes doctrinas de guerra nuclear y convencional a ambos lados de la Cortina de Hierro provocaron la imposibilidad de una guerra entre EEUU y la URSS debido, entre otras razones, a la limitada libertad de acción y la posible aniquilación total, véase Martin Van Creveld: *The Transformation of War*. The Free Press, New York, 1991. Edición Kindle. pag. 2 y ss.

desarrollados y transmitidos por medio de las principales Medidas Activas de la KGB, a saber, las falsificaciones, los grupos internacionales, los agentes secretos y, claro está, la desinformación.

Vemos entonces cómo los grupos políticos, constreñidos especialmente por sus relaciones bélicas, han reconocido la necesidad de incluir en los cálculos estratégicos y tácticos el factor psicológico que forma parte de cualquier conflicto. Los conceptos que hoy en día manejamos, incluyendo el de desinformación, son producto de las principales guerras y cambios sociales que durante el siglo XX viviera la humanidad. Concluimos que el factor psicológico es una constante a la cual se le ha asignado un significado particular dependiendo del contexto histórico y sociocultural en el que se desarrolle.

Capítulo II: Caracterización de la desinformación y su distinción de otros conceptos similares;

2.1. Sobre el concepto de desinformación

Como se mencionó en los antecedentes, la noción de engaño aplicada a las relaciones internacionales es muy antigua, sin embargo, no fue sino hasta la consolidación de la Unión Soviética que se acuña o aparece por vez primera el término *desinformatsiya*, para luego ser conocido en occidente como desinformación. Hoy resulta lugar común enterarnos a través de los medios de comunicación social que tal o cual noticia forma parte de una campaña de desinformación para atacar a tal o cual Estado. En un sentido simple, podríamos afirmar que la desinformación es la inversión negativa de la acción de informar, tomando en cuenta la composición morfológica de la palabra, es decir, el prefijo *des*, que en su primera acepción significa “negación o inversión del significado del simple”, e *informar*, que significa “enterar, dar noticia de algo”. Sin embargo, como se demostrará en las líneas subsiguientes, se trata de un fenómeno en el que intervienen varios factores que condicionan y restringen el concepto.

La bibliografía consultada para la presente investigación consiste en libros y artículos escritos hacia el final de la distensión por analistas occidentales de las políticas soviéticas, así como por obras más recientes escritas por periodistas y especialistas en el tema comunicacional. A continuación, se presenta una relación de los diferentes conceptos encontrados en las obras escogidas con la limitante de no haber tenido acceso a fuentes de primera mano que reportasen el concepto de desinformación como manuales de propaganda o documentos y archivos gubernamentales.

Encontrar uniformidad en las definiciones del término desinformación resulta una tarea interesante debido a la variedad de puntos de vista existentes. Diversos autores citan como fuente primaria la definición que la Gran Enciclopedia Soviética hiciera de la palabra desinformación. La versión de 1947 de esta enciclopedia definía *dezinformatsia* como “la utilización de la libertad de prensa para manipular las masas”.⁴³ Para empezar, si recurrimos a los autores pioneros en el estudio de la desinformación soviética, encontramos que Richard Shultz y Roy Godson citan una definición contenida en un manual de entrenamiento de la KGB dada a conocer durante una sesión del Congreso de Estados Unidos en 1980⁴⁴:

La desinformación estratégica respalda la ejecución de las tareas del estado y tiene como finalidad engañar al enemigo en torno a temas básicos de la política de estado, la condición militar y económica y los logros científico-técnicos de la Unión Soviética ...

(Traducción del autor)

Además del origen, estos autores también destacan la importancia de a quién va dirigida la desinformación. Para algunos especialistas, los mensajes de desinformación tienen como objetivo las elites o decisores políticos, mientras que otros afirman que el fin es engañar también a las masas. En definitiva, Shultz y Godson aportan la siguiente definición⁴⁵:

La desinformación es una comunicación, no atribuida o atribuida a fuentes falsas, que intencionalmente contiene información falsa, incompleta o engañosa (a menudo

⁴³ Definición citada en: Mario Sandoval (2001). *La Función de la Información Estratégica en las Relaciones Internacionales*. Revista Fasoc, Año 16, Nº 3 y 4, julio-diciembre, 2001.

⁴⁴ Citado por Richard Shultz y Roy Godson. *Dezinformatsia....* Op. Cit., pp. 37.

⁴⁵ Citado por Richard Shultz y Roy Godson. *Dezinformatsia....* Op. Cit., pp. 38.

combinada con información verdadera) transmitida con el fin de engañar, dar información incorrecta o inducir el error en una audiencia determinada.

Dennys Kux, investigador y diplomático especialista del servicio exterior estadounidense, parte de la definición soviética de la desinformación y afirma que esta es la diseminación de información que es total o parcialmente falsa, pero añade que el objetivo es el de:

... distorsionar la percepción del adversario por medio de la aceptación de algunos puntos que los soviéticos desean entablar y que no son verdaderos o son simplemente una distorsión de la realidad.⁴⁶

(Traducción del autor)

Kux aporta un concepto enmarcado el fin de la distensión durante la Guerra Fría. Este autor llama la atención sobre un punto muy importante que es el de “lograr la aceptación” de ideas”. Se muestra nuevamente el punto de coincidencia son las definiciones de Shultz y Godman relacionado al objetivo de distorsionar la realidad.

Por su parte, Ladislav Bittman afirma que la desinformación “es un mensaje falso cuidadosamente construido que se filtra en el sistema de comunicaciones del oponente para engañar a la elite involucrada en la toma de decisiones o a la público en general”⁴⁷. Añade también que la desinformación debe corresponder a la realidad al menos parcialmente para así enganchar al objetivo, ganar su confianza y lograr la meta planteada.

⁴⁶ Dennis Kux (1985). *Soviet Active Measures and Disinformation ...* Op. cit., pp. 23.

⁴⁷ Ladislav Bittman: *The KGB and Soviet Disinformation...* Op. cit. pp. 49.

Igualmente, encontramos autores más recientes que entienden la desinformación como un mal que los medios de comunicación utilizan en la actualidad para inclinar la balanza política hacia el lado de las clases opulentas y en detrimento de las clases tradicionalmente oprimidas. Encontramos aquí un punto de vista muy bien definido en el que se denuncia la desinformación como un arma utilizada por los países ricos o capitalistas para dominar las masas. Dentro de esta tendencia encontramos al periodista español Pascual Serrano, quien en su obra más publicitada, *Desinformación, cómo los medios ocultan el mundo*, y basado en la relación burguesía-proletariado, ejemplifica y documenta la desinformación dentro de los medios de comunicación en la actualidad, aunque no atina a aportar una definición de lo que es la desinformación. Vale la pena destacar que esta obra tiene un corte menos académico y responde a un tenor de denuncia. En el prólogo de dicha obra, el conocido periodista Ignacio Ramonet resume una perspectiva de desinformación en la pudieran identificarse los rasgos principales planteados en las definiciones anteriormente señaladas, es decir, el uso de la mentira para que un público dado acepte las ideas del emisor⁴⁸:

Este nuevo libro de Pascual Serrano establece de modo definitivo, con un catálogo abrumador de hechos, datos y ejemplos, la prueba del ADN de que los medios desinforman. Demuestra el autor que la comunicación, tal como la conciben los medios dominantes de prensa, radio, televisión e internet, tienen como función principal convencer al conjunto de las poblaciones de su adhesión a las ideas de las clases dominantes.

Otro autor adscrito a la tendencia de denuncia de la desinformación es Noam Chomsky. En su libro *Media Control, the Spectacular Achievements of*

⁴⁸ Pascual Serrano: *Desinformación: Cómo los Medios Ocultan el Mundo*. Península. Barcelona, 2009, pp. II

Propaganda, Chomsky propone que la concepción de democracia liberal más aplicada en el mundo capitalista es aquella en la que el público se ve impedido de controlar sus propios asuntos y en el que los medios de información se mantienen controlados de una manera estrecha y rígida⁴⁹. Chomsky relaciona directamente el uso irresponsable de los medios con el apuntalamiento de esta “extraña concepción” de democracia y explica cómo Estados Unidos ha invertido grandes recursos en convencer al público norteamericano y del mundo que este modelo es el ideal. Aunque el autor no presenta una definición clara de lo que es la desinformación, sí le atribuye un papel importante dentro del control mediático de la sociedad y afirma que la desinformación no es más que una manera de transmitir la mentira a través de los medios de comunicación con fines políticos.

En definitiva, los textos utilizados para ubicar conceptos de desinformación pudieran agruparse en dos grandes tendencias. Primeramente, una serie de obras escritas por especialistas soviólogos que se dieron a la tarea de dar a conocer y analizar académicamente el fenómeno en una época en la que el mundo bipolar llegaba al fin de lo que se conoció como la distensión. Por otro lado, encontramos un grupo de autores que plantean abiertamente una denuncia contra la desinformación y su uso como arma comunicativa por parte de los países dominantes de la escena internacional.

Dentro de esta última tendencia se incluirían los trabajos de periodistas cuya orientación, denota la influencia la Escuela de Frankfurt, tomando los preceptos sociológicos de lucha social y la crítica a la dominación capitalista los cuales en definitiva soportan las nuevas propuestas de comunicación como el derecho de las masas a la información imparcial y veraz. A diferencia de las propuestas iniciales, ésta no considera la intencionalidad del

⁴⁹ Noam Chomsky: *Media Control. The Spectacular Achievements of Propaganda*. Second Edition. Seven Stories Press. New York, 2002. Edición Kindle.

emisor, ya que circunscribe el problema de la desinformación a filtros y desajustes en el proceso comunicacional, razón por la cual, se califican como causas de la misma la torpeza, la omisión y el insuficiente nivel o calificación profesional del periodista⁵⁰.

Ninguna de estas causas, desde la perspectiva que adoptamos, es fuente de desinformación, porque no cuentan con la sistematicidad de las acciones planeadas, los ajustes y continuidad direccionada por una voluntad que se vale del engaño como fórmula para lograr objetivos que se mantienen ocultos. Los hechos fortuitos, no concretan resultados de largo alcance y aliento que revisten las acciones psicológicas en situaciones de guerra o paz y muy particularmente no cumplen el requisito que debe cumplir todo proceso de desinformación: la intencionalidad.

Por último, varias conclusiones saltan a simple vista. En primer lugar, las discusiones y posturas defendidas reflejan la defensa de dos grandes modelos ideológicos imperantes: capitalismo, versus socialismo. En segundo término, resulta paradójico que quienes cuestionan el uso de la desinformación como un arma mediática empleada por el capitalismo para alienar y dominar, obvien el inocultable hecho de que ésta técnica lleva el sello inequívoco de creación por la extinta URSS como mecanismo de ideologización, control y dominio que asegurara la consolidación del comunismo en sus propios territorios y la extensión de su órbita de poder. Por último, a pesar de las diferencias de tiempo y tendencia, los conceptos de ambos grupos contienen rasgos comunes en cuanto a la caracterización de la desinformación, como por ejemplo, el uso de la mentira, la existencia

⁵⁰ Véase el resumen de las distintas posturas desde la perspectiva comunicacional en: José Manuel Rivas Troitiño: *Desinformación Revisión de su significado, del engaño a la falta de rigor*. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/35812776/Desinformacion-revision-de-su-significado>

de una fuente no siempre clara, la intención de cambiar mentalidades y la planificación estatal.

2.2. Caracterización de la Desinformación

El presente subcapítulo propone desde una perspectiva transdisciplinaria, cuatro categorías de análisis para caracterizar la desinformación con base en los conceptos y perspectivas hasta ahora mencionados. Está claro que este fenómeno puede llegar a ser mucho más complejo y digno de una investigación más profunda y por ello la delimitación propuesta atiende a fines metodológicos y prácticos. Las mismas corresponden a elementos observados en las definiciones relacionadas en el subcapítulo anterior, y que abarcan al emisor o fuente, el receptor o audiencia blanco y en conjunto de transacciones e interrelaciones que se entre ambos en dicho proceso, y que desglosamos de la siguiente manera: a) el uso de la mentira; b) la relación fuente-medios-destinatarios; c) la planificación; y d) la intencionalidad.

a. El uso de la mentira

Sin duda, la característica principal de la desinformación es la utilización de la mentira. Para definir términos tan relativos como la mentira y la verdad, tomaremos como referencia el concepto de mentira que propone Guy Durandin⁵¹. Este autor explica que la relación verdad-mentira se compone de tres elementos básicos: la realidad, la cual es el objeto o acontecimiento observado, el conocimiento, que es la representación que uno se hace de la

⁵¹ Guy Durandin: *La Información, la Desinformación y la Realidad*. opt. cit, p. 33.

realidad, y el discurso, que es lo que se dice sobre la realidad y el conocimiento. Entre estos elementos se dan dos correlaciones básicas:

- Entre la realidad y el conocimiento: el conocimiento se adecua más o menos a la realidad. Si se adecúa, hablamos de algo verdadero. Lo contrario es erróneo.
- Entre el conocimiento y el discurso: si el discurso se adecua al conocimiento que se tiene por verdadero, se habla de veracidad, de lo contrario se habla de mentira.

Para Durandín la mentira queda definida como una discordancia entre el discurso y el conocimiento. Por ejemplo, si encuentro una manzana y asumo, por mi experiencia previa, que es una manzana, entonces mi conocimiento es verdadero y si asumo que es una pera, entonces mi conocimiento es erróneo. Ahora bien, si sé que es una manzana pero le digo a mi vecino que encontré una pera, entonces estoy mintiendo. El mismo modelo puede trasladarse a los casos más complejos en las relaciones internacionales como veremos en los ejemplos planteados en el último capítulo de la presente investigación.

b. Acto comunicativo: fuente-medios-destinatarios

Aunque la desinformación involucra actores como el individuo, las organizaciones no gubernamentales y las privadas, es una herramienta utilizada primordialmente por el Estado. Cada uno de ellos desempeña un papel específico en una ecuación en la que el Estado produce la desinformación y la transmite a través de medios de comunicación a un destinatario que pudiera ser un adversario, un neutral o algún componente de su propia causa.

En la opinión de algunos autores⁵², los medios de comunicación son los principales productores de desinformación. Sin embargo, para otros, son los Estados, a través de sus aparatos de inteligencia, los verdaderos productores de desinformación y los medios son simples intermediarios entre la fuente real y receptor. Ladislav Bittman explica que la desinformación es un juego en el que un operador, como representante de un Estado, transmite un mensaje a un adversario por medio de agente involuntario que desconoce su verdadero rol y que ignora que está siendo explotado. Sin embargo, también es posible utilizar medios plenamente conscientes de que actúan como desinformantes. Cabe destacar que la perspectiva de Bittman solo propone al adversario como destinatario; sin embargo, como se verá en líneas subsiguientes, los destinatarios pudieran ser también entes neutrales o propios. Así, se pueden dar las siguientes relaciones básicas⁵³:

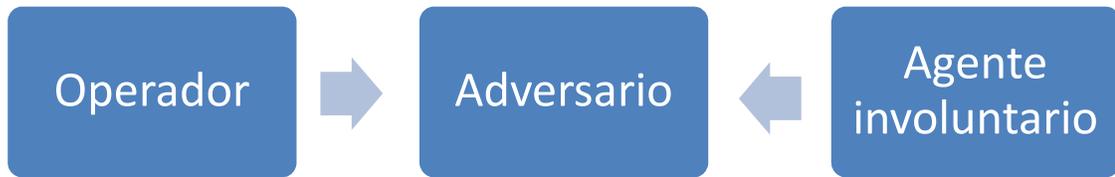
- El operador ataca al adversario indirectamente:



- El operador ataca directamente al adversario y al mismo tiempo fomenta un rol activo en el agente involuntario, quien ataca al adversario voluntariamente pero sin conocer que está siendo utilizado:

⁵² Ver Noam Chomsky: *Media Control. The Spectacular Achievements of Propaganda...* Op. cit., y Pascual Serrano: *Desinformación, cómo los medios ocultan el mundo*. Op. cit. pp. 67.

⁵³ Ladislav Bittman: *The KGB and Soviet Disinformation...* op. cit, pp. 82-83.



En cuanto a la fuente, la jerga de inteligencia reconoce diversos tipos y utiliza diferentes términos para designarlas. Básicamente, nos interesa la tipología que relaciona el origen de la información con la intencionalidad de la fuente y según la cual éstas pueden ser de tres tipos: blanca, negra y gris:

- La fuente blanca, también conocida como abierta, es aquella reconocida y en la que el ente que da origen a la información admite su participación en la diseminación del producto. La bibliografía estudiada reporta que es poco común encontrar campañas de desinformación con fuentes blancas puesto que la imagen del emisor se vería comprometida y los niveles de desconfianza dentro de las interacciones aumentarían.
- La fuente negra, también llamada encubierta, es aquella atribuida a un origen diferente del real. La fuente negra guarda gran relación con la desinformación porque en sí trata de una mentira sobre la fuente. Un ejemplo claro de la fuente negra son los documentos forjados o falsificados. Ladislav Bittman relata que en 1955, luego de una marcha del partido anticomunista y conservador alemán *Die Sudetendeutsche Landsmannschaft*, la oficina de desinformación

checoslovaca envió al líder de este partido desde Nueva York una carta falsa firmada por un alto jerarca católico estadounidense. La carta felicitaba la labor del partido y atacaba a sus opositores liberales. Tal y como se esperaba, el destinatario de la carta no verificó la autenticidad y la proporcionó a la prensa alemana. La carta ocupó las primeras planas de la prensa hasta que el servicio de inteligencia en Checoslovaquia la mostró como una falsificación. Este es un ejemplo de cómo hacer creer que una información proviene de una fuente asumida como cierta cuando en realidad se trata de una fuente negra.

- La fuente gris, también llamada semioculta, es aquella no identificada. Esta es la más compleja puesto que por lo general es deliberadamente ambigua y causa confusión. Para los fines de la desinformación, este tipo de fuente reviste también gran importancia porque su uso es muy efectivo desde el punto de vista comunicacional. Por ejemplo, la Agencia de Información de Estados Unidos a menudo presentaba analistas y personajes que no necesariamente reflejaban la posición oficial del Gobierno. En el mismo tenor, es posible encontrar en páginas oficiales del Gobierno de Estados Unidos decenas de trabajos de investigación y artículos académicos con la inscripción “la información contenida en este documento no necesariamente reflejan la posición del Gobierno de los Estados Unidos de America”. Aunque está claro quién publica la información, los receptores pudieran, por error, atribuírsela al Gobierno de EEUU.

En cuanto a los medios de comunicación, encontramos aquellos descritos por Bittman como agentes involuntarios que ignoran el papel que cumplen dentro de las campañas de desinformación y los medios que conscientemente cumplen su función. Aquellos pertenecientes al primer

grupo juegan un papel muy importante en la diseminación de contenido gris considerando que muchas veces publican información proveniente de fuentes no confirmadas. Entre ellos es común el uso de los clichés periodísticos como “según fuentes oficiales” o “un funcionario que no quiso identificarse”. Como veremos en el Capítulo IV de la presente investigación, este es el caso de la soldado Jessica Lynch, en el que los medios actuaron en base a información no oficial y crearon una perspectiva errónea en la opinión pública sobre un hecho ocurrido en la Guerra de Irak en 2003.

Existe evidencia de que la KGB utilizaba medios de comunicación y periodistas para llevar a cabo campañas de desinformación. Por medio de una entrevista realizada a Stanislav Lechenko⁵⁴, antiguo oficial de inteligencia de la KGB, Shultz y Godson dan a conocer cómo la KGB reclutaba periodistas en Japón para llevar a cabo Medidas Activas actuando como “agentes de influencia”. En la entrevista, Levchenko explica que para 1979 había unos 25 agentes manejados a través de 5 oficiales soviéticos. Esta es una modalidad que involucraba un trabajo encubierto desarrollado en una época en la que el espionaje y el contraespionaje ocupaban gran parte de los presupuestos de los gobiernos, los medios de comunicación y Hollywood.

Un segundo grupo de medios que por lo general forman parte del aparato estatal de inteligencia o que comparten intereses con el gobierno emisor. Durante la Guerra Fría encontramos los medios de comunicación soviéticos dentro y fuera de dicho país y que eran directa o indirectamente patrocinados por la KGB. Tal es el caso de la prensa oficial de la URSS con *Pravda* y los llamados frentes internacionales como el Consejo Mundial de la Paz. Los autores más recientes⁵⁵ denuncian a las grandes corporaciones y cadenas de

⁵⁴ Richard Shultz y Roy Godson: *Dezinformatsia ...* opt. cit, pp. 175.

⁵⁵ Ver el trabajo de Carlos Fazio intitulado *Guerra Imperial y Desinformación. La Mentira del Pentágono como Arma de Guerra*. Imprenta Nacional y Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela. Colección Guerra Mediática. Mayo, 2009.

medios, siendo CNN la más resaltante, como elementos abiertamente puestos al servicio de la política interior y exterior de EEUU.

El último elemento de la ecuación de la desinformación en tanto acto comunicativo es el destinatario o receptor. Dentro de los actores internacionales que participan en este extremo, encontramos que la desinformación va dirigida a todos aquellos que intervengan en la competencia por el poder. Tanto el Estado, como el individuo, las ONG y las corporaciones son objetivos potenciales, sin descontar la misma opinión pública internacional. Sin embargo, según los autores unos blancos son más apetecibles que otros.

c. Planificación

Seguidamente, es necesario que la desinformación cuente con una planificación. Linebarger⁵⁶ afirma que la propaganda sin planificación no puede ser técnicamente propaganda puesto que para ello el acto comunicativo debe estar pensado premeditadamente para persuadir al contrario. Para este autor, si un teniente sale de la torreta de un tanque y le grita a su enemigo “salgan de ahí & japoneses o les %\$#%\$ el %\$#%\$, etc.” La comunicación pudiera ser efectiva o no, pero no puede catalogarse como propaganda porque no tuvo la planificación debida. En síntesis, una acción puede tener efectos psicológicos, pero no se considera como OPSIC si ésta no ha sido planificada.

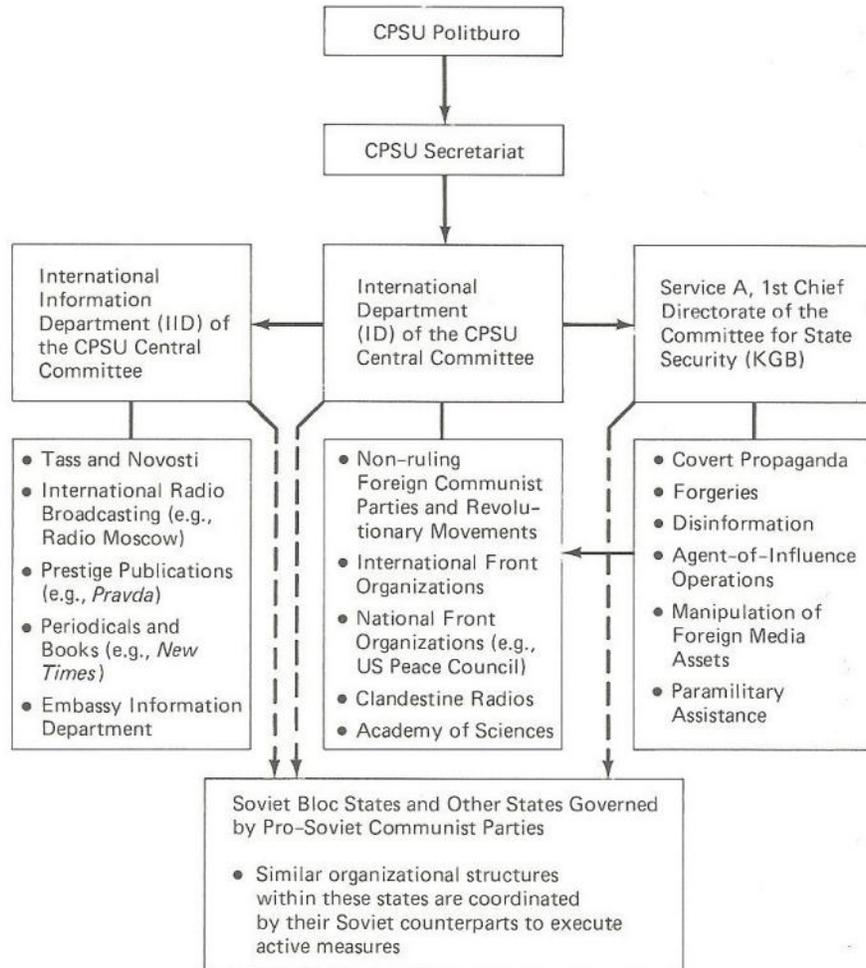
Esta noción puede extrapolarse a la desinformación y podríamos afirmar que en términos de relaciones internacionales, la planificación, diseño y ejecución formales de la desinformación debe estar incluida en los cálculos

⁵⁶ Paul M.A Linebarger: *Psychological Warfare*. Op. cit. pp. 62.

de la política exterior de los países por medio de sus instituciones competentes, es decir, organismos de inteligencia, ministerios de comunicación y/o las fuerzas armadas, entre otros. La URSS y sus países satélites contaron con instituciones altamente coordinadas gracias a la fuerte centralización que preponderaba en sus políticas públicas, algo que sería un escollo difícil de solventar en los gobiernos democráticos. El siguiente esquema muestra la estructura organizativa involucrada en la puesta en práctica de Medidas Activas en la URSS a finales de los años ochenta⁵⁷:

⁵⁷ Richard Shultz y Roy Godson: *Dezinformatsia* ... opt. cit, pp. 20.

Soviet Organizational Structure for Active Measures



d. Intencionalidad

Por último, debemos advertir que la desinformación debe tener una intencionalidad y esta no es otra que la de contribuir con una causa por medio de la modificación de la conducta del enemigo, de los neutrales y de los propios. Para ello, la desinformación crea una percepción errónea de la realidad por medio de la información que transmite con el objeto de inducir a medidas y actuaciones erráticas en el adversario.

Es en este punto donde resulta conveniente hacer algunas disgregaciones sobre la forma en que operan los mecanismos de sugestión, manipulación y control en los que se apoya la desinformación. Apoyándonos en el conocimiento de la psicología humana. Diversos autores⁵⁸ hablan sobre la importancia de la percepción humana, que no es otra cosa que la representación que nos hacemos del mundo a través de la información que recibimos. En este proceso ocurren distorsiones, algunas de las cuales pueden ser inducidas mediante el manejo de los mecanismos defensivos del subconsciente, mediante el bombardeo de informaciones que prepara a los receptores haciéndolos proclives a ciertas formas de pensar y actuar, sin ellos notar para nada la influencia en su decisión. Es así cómo manipulamos la percepción para hacer que un actor internacional asuma una postura favorable a nuestra causa.

Hoy en día, el desarrollo de la tecnología ha hecho de los medios de comunicación el instrumento más aceptado para recibir la información necesaria conocer las cosas. Debido a la imposibilidad de ser testigos de todos los acontecimientos mundiales, los seres humanos hemos confiado en los medios para percibir lo que ocurre y esto implica que conoceremos sólo lo

⁵⁸ Véanse Roger Muchielli: *Psicología de la publicidad y de la propaganda: Conocimiento del problema. Aplicaciones prácticas*. Ediciones Mensajero, Bilbao, España, 1977 y Bryan Key Wilson: *Seducción Subliminal*. Editorial Diana, México, 1991.

que los medios, actuando como entes al servicio de la política, quieren que sepamos.

Para ser tal, la desinformación debe tener un fin político. Efectivamente puede utilizarse como instrumento para transmitir cierta información y crear así una percepción que coadyuve a los objetivos que se plantea la política. Para ilustrar este punto, tomaremos dos puntos de vista de dos gobiernos distintos con intereses divergentes ante una misma coyuntura. Aunque no es posible saber si los hechos reportados son verdaderos o falsos, es posible utilizar la información para respaldar cierto punto de vista o atacar al del contrario. Veremos entonces las posiciones del gobierno canadiense y la del venezolano con respecto a la intervención armada de la OTAN en Libia en 2011, Aclarando que el fin no es catalogar las posiciones como desinformación, sino utilizarlas como ejemplo de percepción.

La aprobación de la Resolución 1970 (2011) del 26 de febrero de 2011 por medio de la cual el Consejo de Seguridad de la ONU autorizó a sus Estados Miembros a utilizar cualquier instrumento necesario para proteger a la población civil de los ataques sistemáticos llevados a cabo por las fuerzas leales a Muamar Gadafi, estuvo rodeada de una gran actividad mediática que sin duda creó una percepción de los hechos tanto a favor como en contra de esta medida. Este punto puede ilustrarse con la observación de los comunicados de prensa de las cancillerías de un país promotor y un país detractor de dicha Resolución: Canadá y Venezuela.

Por un lado, Canadá, miembro pleno de la OTAN, se contó entre los países que veían el régimen de Gadafi como una amenaza para la democracia y rápidamente respaldó las historias que aseguraban que el líder libio estaba implementando medidas violentas para reprimir las protestas que desde hacía ocho meses se desarrollaban en su contra. En los meses precedentes a la aprobación de la Resolución 1970, el Ministerio de relaciones Exteriores y Comercio Internacional de Canadá publicó una serie

de comunicados en los que asumía que el Gobierno libio utilizaba la violencia y tildó a los manifestantes de inocentes y pacíficos. Los siguientes extractos de estos comunicados son claros ejemplos de la posición canadiense:

- 19 de febrero de 2011⁵⁹:

Canadá sigue muy de cerca la situación en Libia. Estamos profundamente preocupados por los extremadamente violentos ataques y arrestos efectuados contra manifestantes pacíficos. Lamentamos la pérdida de vidas humanas en Libia y hacemos un llamado a las partes para que se abstengan de recurrir a la violencia ...

(Traducción del autor)

- 21 de febrero de 2011⁶⁰:

Condenamos enérgicamente la violencia desatada sobre manifestantes inocentes y que ha ocasionado tantos muertos y heridos. Hacemos un llamado a las fuerzas de seguridad libias para que respeten los derechos humanos de los manifestantes y mantengan su compromiso hacia la libertad de expresión y el derecho a reunirse. Las autoridades libias deben detener el uso de fuerza letal contra los manifestantes ... El Gobierno de Canadá recomienda evitar cualquier viaje no esencial a Libia debido a los disturbios y protestas y las amenazas terroristas en el país. Las protestas se desarrollan particularmente en la zona oriental del país, incluyendo las ciudades de Benghazi, Derna, Baida y Tobruk...

(Traducción del autor)

⁵⁹ *Statement by Minister Cannon on Situation in Libya*. No.72. (19 de febrero de 2011) Ministry of Foreign Affairs and International Trade, Canada. Disponible en: www.international.gc.ca.

⁶⁰ *Statement by Minister Cannon on Situation in Libya*. No.73. (21 de febrero de 2011) Ministry of Foreign Affairs and International Trade, Canada. Disponible en: www.international.gc.ca.

- 26 de febrero de 2011⁶¹:

“El Gobierno de Canadá ha suspendido su presencia diplomática en Libia. Todo el personal canadiense, incluyendo el Embajador, salió del país a bordo de un avión C-17 que aterrizó en Malta esta mañana. El C-17 evacuó 46 personas, entre ellas 24 canadienses y 22 de otras nacionalidades”.

“La evacuación continúa. El avión C-17 permanecerá en Malta hasta un próximo aviso para responder a la posibilidad de evacuar más canadienses o nacionales de otros países”.

“Hasta la fecha, hemos facilitado la evacuación de 238 canadienses. El Centro de Operaciones de Emergencias del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional ha recibido más de 1.700 llamadas y registra la salida de más de 4.000 llamadas y correos electrónicos.

El Gobierno de Canadá mantiene su posición de condenar el uso de la fuerza contra el pueblo libio. El atroz abuso de poder por parte del gobierno debe cesar ...

(Traducción del autor)

Estos extractos son fiel representación de la posición de Canadá en lo que correspondía al envío de fuerzas para contrarrestar los movimientos de Gadafi. Queda claro que el gobierno canadiense, en su carácter de miembro de la OTAN, transmitió en su discurso un conocimiento particular de los hechos para así crear una percepción que sostuviera los objetivos de sus políticas. Un análisis somero de las líneas presentadas arroja que el discurso plantea una polarización simplificadora Gadafi-pueblo libio y, a la vez, una

⁶¹ *Statement by Minister Cannon on Situation in Libya*. No. 85. Ministry of Foreign Affairs and International Trade, Canada (26 de febrero de 2011). Disponible en: www.international.gc.ca.

representación negativa del primero y una victimización del segundo. Igualmente, la referencia a los disturbios, el uso de un avión táctico como el Boeing C-17, utilizado normalmente para evacuaciones médicas y transporte de paracaidistas, y los reportes de una situación de emergencia crean la percepción de que Libia se encontraba en una situación muy difícil.

Por su parte, el gobierno venezolano, por medio de su ministerio de comunicaciones, transmitió otro conocimiento de los hechos para crear una percepción que apoyara su política exterior. En la práctica, el gobierno venezolano rechazó cualquier intervención armada que inclinara la balanza a favor de las fuerzas contrarias a su aliado estratégico Muamar Gaddafi y así lo reflejan las siguientes notas publicadas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y el Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información:

- 25 de febrero de 2011⁶²:

... el Presidente Hugo Chávez afirma que Venezuela respeta a pueblo libio y su independencia. “Queremos la paz del mundo y tenemos que oponernos a las pretensiones intervencionistas” ...

(Chávez) refiere que en Trípoli hay un gran problema de tratamiento mediático tal como sucedió en Venezuela con el golpe de estado del 11 de abril de 2002. “Toda la información que se recibe es confusa”.

⁶² Venezuela respeta la independencia del pueblo Libio. Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores. Caracas. (25 de febrero de 2011). Disponible en: www.mre.gob.ve.

- 24 de febrero de 2011⁶³:

El canciller (Nicolás Maduro) indica que hoy “Libia está viviendo momentos difíciles, no debe ser manipulada mediáticamente por parte de las agencias imperiales” ... “Nosotros repudiamos la violencia, se debe analizar este conflicto con objetividad, el líder de la Revolución Cubana, Fidel Castro, editorializa que se están creando condiciones para justificar una invasión de ese país con el objetivo central de apropiarse del petróleo ... Gracias a un valiente periodista de Telesur, hoy pudimos conocer la verdad de lo que está sucediendo en Trípoli (...) las informaciones indican que la gente sigue asistiendo a sus trabajos y a los centros deportivos” ...

- 24 de febrero de 2011⁶⁴:

El embajador de Venezuela en Trípoli , Afif Tajeldine, confirmó este jueves que la situación de los venezolanos que se encuentran en Libia es normal, y que todos están albergados en la sede diplomática en medio de la tensión que se vive en esa nación del norte de África.

“La situación de los venezolanos en Libia es normal. Nosotros teníamos al principio a 76 personas entre ellos 26 niños, pero ya fueron evacuados porque trabajan para empresas transnacionales”, explicó el diplomático en exclusiva para teleSUR.

Agregó que “todas estas personas están en la embajada y están tranquilas no hay problema”, añadió. Confirmó que dentro de la embajada quedan 13 personas, entre ellas dos de la multiestatal teleSUR, dos de la Fundación Gran Mariscal de Ayacucho (encargada de otorgar becas a estudiantes venezolanos en el extranjero) y unos pilotos.

Medios pasan imágenes de cuatro días atrás.

⁶³ Canciller Maduro: abogamos por la paz del pueblo libio. Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores. Caracas. (24 de febrero de 2011). Disponible en: www.mre.gob.ve.

⁶⁴ Venezolanos en Libia se encuentran en buen estado. Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información. (24 de febrero de 2011). Disponible en: www.minci.gob.ve.

El diplomático aclaró que la situación en Trípoli (capital) “es tranquila, los medios de comunicación pasan imágenes de cuatro días atrás y dicen que esto está ocurriendo hoy (...) En realidad no está ocurriendo nada”.

“Este es el tercer día en que en Libia no se ha derramado ni una gota de sangre”, manifestó Tajeldine.

“Podemos salir a las calles con tranquilidad, el comercio en Trípoli hasta cierto punto está abierto. No está pasando nada en la ciudad ni en sus alrededores, todo está tranquilo y no como están informando algunos medios de comunicación”, reiteró.

Estos ejemplos ponen de manifiesto que la posición venezolana es diametralmente opuesta a la canadiense. Sin duda, el gobierno venezolano se opuso a la intervención de terceros que inclinaran la balanza a favor de los enemigos de Gadafi. El discurso oficial transmitido por la Casa Amarilla quiso crear la percepción de que no había confrontación y hasta hablaba de unidad en el pueblo libio. También se intentó transmitir la sensación de que nada estaba pasando y que la vida transcurría tranquilamente en libia, todo lo contrario a lo que transmitía Ottawa.

En conclusión, son diferentes los puntos de vista con respecto a una definición de la desinformación, especialmente porque es un fenómeno desarrollado hace muchas décadas en una cultura diferente a la Occidental y que hoy en día es denunciada por los llamados grupos de izquierda como un arma de los países ricos para continuar su dominación sobre los pobres. Esta situación es irónica porque actualmente los movimientos de izquierda denuncian algo que fue creado por el Estado de izquierda más poderoso de la historia.

2.3. Operaciones de la mentira y técnicas de desinformación

a. Operaciones de la mentira

Para establecer las herramientas de las cuales se vale la mentira y cumplir con sus cometidos nos referiremos a lo que Guy Durandin⁶⁵ llama las operaciones de la mentira, es decir, simplemente las maneras de mentir. Para ello, este autor utiliza tres categorías básicas: las supresiones, las adiciones y las deformaciones. De manera subordinada, podríamos afirmar que es posible mentir también a través de los signos.

La supresión: consiste a su vez en la omisión, la negación de información o la ocultación de objetos. La omisión intenta privar al receptor de cierta información y es, en cierta manera, la forma más fácil de mentir puesto que, al no hablar de algo, no cabe lugar a la contradicción. A manera de ejemplo, el periodista español Pascual Serrano establece la existencia del método silenciamiento/portada⁶⁶. Los medios de comunicación fabrican percepciones de guerra o paz dependiendo de la cantidad de cobertura que le den o no a un hecho. Serrano afirma que una comparación de la cobertura que los medios dieron a los países centroamericanos en los años ochenta y la que dan hoy arroja que cuando los movimientos de izquierda amenazaban con tomar el poder, los medios obviamente difundieron masivamente una imagen bélica, mientras que hoy en día la atención a esta subregión ha bajado y ahora se da a entender que existe un ambiente de paz. Sin embargo, hoy en día los países centroamericanos viven situaciones de

⁶⁵ Guy Durandin: *La Mentira en la Propaganda Política y en la Publicidad*. Paidós, Barcelona, 1983, pp. 57 y ss.

⁶⁶ Pascual Serrano: *Desinformación, cómo los medios ocultan el mundo*. op. cit., pp. 71-72.

violencia muy preocupantes debido a la delincuencia, con cifras trágicas que posiblemente superen a las de las situaciones bélicas.

La adición: al contrario de la supresión, la adición consiste en hacer creer la existencia de algo que no es real. Según Durandin⁶⁷, estas operaciones son más complicadas desde el punto de vista psicológico puesto que se requiere poner en práctica la originalidad para crear información sobre algo que no existe. Se utiliza generalmente para embellecer o deslucir un objeto, por ejemplo engrandecer a un aliado o denigrar a un adversario. Es frecuente encontrarla en los casos en que es necesario justificar una acción como la guerra. En el Capítulo IV, veremos cómo los medios de comunicación añadieron información falsa para embellecer los sucesos vividos por Jessica Lynch.

La deformación: la deformación exige la caracterización falaz de algo que sí existe. Durandin explica que las deformaciones pueden ser tan sencillas como la negación y tan complejas como la adición. Por ejemplo, un gobierno anuncia la venta de alimentos producidos en su país pero en realidad resultan importados, se estaría deformando de manera simple la información. Las deformaciones pueden tornarse complejas cuando el entramado de caracterizaciones falsas es más amplio. Siguiendo el caso anterior, el mismo gobierno debería considerar no solo el hecho de la importación o no de los alimentos, sino que también debe ocuparse de deformar la información concerniente a toda la cadena de importación, desde la fábrica en el extranjero, hasta la etiqueta que va a llevar el envase, pasando por la aduana, la asignación de divisas para la importación y la campaña publicitaria para vender el producto. Durandin también resalta que la diferencia entre la supresión y la adición y la deformación es que las dos

⁶⁷ Guy Durandin: *La Mentira en la Propaganda Política y en la Publicidad*. Op. cit. pp. 105 y ss.

primeras son con respecto al objeto y la última con respecto a la naturaleza de los objetos.

En este mismo orden de ideas, Durandin concluye que es posible deformar la naturaleza cuantitativa y/o cualitativa de un objeto. En el caso de lo cuantitativo nos encontramos con la exageración y la minimización, ambas muy utilizadas en el campo político, por ejemplo, con respecto al número en las manifestaciones de masas. En cuanto a lo cualitativo, es posible deformar en dos subcategorías: la identidad y las características de un objeto.

- En cuanto a la identidad, encontramos la mentira sobre la fuente del mensaje. Esta es la típica clasificación de la que se vale la inteligencia para distinguir el tipo de fuente, blanca, negra y gris, todas discutidas en el Capítulo II de la presente investigación. Es interesante mencionar que la desinformación podría provenir de cualquiera de estos tres tipos de fuente. La fuente negra es de por sí una mentira puesto que falsea la fuente y la gris podría verse como una supresión y es típica del rumor. Sin embargo, es posible encontrar que la desinformación provenga de una fuente blanca, aunque esto pudiera acarrear para el responsable un costo político muy alto.
- Es posible también mentir en relación a las características de un objeto. Un ejemplo de ello es la creación de falsos héroes. Más adelante en el presente capítulo se dará un recuento en detalle sobre el caso de la soldad de Jessica Lynch, quien fuese víctima de una emboscada y posterior rescate durante la Guerra de Irak en 2003. Los medios deformaron la imagen de Lynch para hacer parecer que se trataba de una heroína.

b. Técnicas de Desinformación

Una vez descompuesta la mentira en sus tres operaciones fundamentales, pasaremos a considerar el aspecto técnico de cómo se transmite. La bibliografía consultada no ahonda sobre las técnicas conocidas de desinformación tanto como la referida a la propaganda. A continuación se presenta una selección de técnicas descritas en diferentes obras, unas explícitamente definidas como desinformación, otras descritas como propaganda y adaptadas en el presente trabajo por medio de la analogía. Cabe destacar que esta lista no es exhaustiva y se limita a algunas técnicas recabadas en la bibliografía disponible.

- Exageración, desfiguración, omisión selectiva: consiste en magnificar las virtudes propias y minimizar las del adversario o exagerar los desaciertos del adversario y minimizar los propios. Se difunden los hechos que favorecen la causa propia y aquellos que afectan al adversario. Domenach⁶⁸ presenta esta técnica de propaganda que puede extrapolarse a la desinformación en tanto la relacionamos con las operaciones de la mentira arriba descritas. Al magnificar los hechos utilizamos la adición, y al esconderlos incurrimos en supresión.
- Manipulación de imágenes: puede manifestarse de varias maneras. La manipulación de imágenes desde el punto de vista técnico-audiovisual en la que los planos fotográficos y las tomas se convierten en herramientas del propagandista o desinformador. Una segunda perspectiva utiliza la alteración física por medio de técnicas especializadas de trucaje par cambiar la composición de las imágenes. Igualmente, se pueden utilizar fotografías o imágenes de

⁶⁸ Jean-Marie Domenach: *La Propaganda Política*....op. cit. pp. 59.

personajes con gestos o en acciones poco favorables para provocar el ridículo.

- El hombre común: consiste en mostrar a un líder como alguien sencillo que comparte la vida cotidiana. El fin es ganar la confianza de las masas al crear la percepción de que el líder no pertenece a una elite ni está en una elevada posición social sino que siente y vive las mismas vicisitudes del hombre corriente. El sujeto habla, se viste y actúa como una persona sencilla. Básicamente se trata de una deformación simple puesto que es bien sabido que los líderes políticos dejan de ser ciudadanos comunes y pasan a formar parte de una elite social en el momento en que asumen los privilegios asociados a sus cargos.

En el plano electoral, vemos un ejemplo de esto cuando Bill Clinton toca su saxofón ante las cámaras, cuando se le llamó “Jimmy” Carter a James Carter durante su toma de posesión como Presidente de EEUU o cuando el Presidente Hugo Chávez en las elecciones del 3 de diciembre de 2006 llegó a su centro de votación en la parroquia 23 de enero conduciendo un Volkswagen de color rojo. En el plano de las relaciones internacionales esta técnica es utilizada poderosamente para que una población objeto de ocupación o invasión vea al soldado extranjero menos hostil o amenazante⁶⁹.

- Pseudociencia: consiste en hacer parecer un tema de propaganda como un logro científico. Un caso reseñado de pseudociencia es el lysenkoísmo que predominó en la Unión Soviética desde 1927 hasta mediados de 1960 y que desechó la genética mendeliana por ser una “ciencia burguesa”. Esto se aplica también en las llamadas previsiones

⁶⁹ Megadah E. Shabo: *Techniques of Propaganda and Persuasion*. Prestwaick House, Inc. Estados Unidos de Norteamérica, 2008. Versión Kindle.

pseudocientíficas⁷⁰. La estadística y otros elementos cuantitativos pueden utilizarse para manipular datos y así influir en la toma de decisiones. Por ejemplo, un analista del mercado petroleros futuros pudiera utilizar instrumentos de predicción de precios como el Análisis Fibonacci para manipular un informe sobre el comportamiento de los precios del petróleo y así influir en la compraventa de futuros.

- Documentos falsificados: consiste en el uso de documentos y comunicados que aparentan ser auténticos pero que en realidad son falsos. Era una de las técnicas de desinformación preferida de la KGB y sus principales blancos eran las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, aunque las masas también podían ser un blanco valioso⁷¹. Durante la Guerra Fría, la KGB apreció más su uso fuera que dentro de EEUU⁷². Una práctica muy común era alertar a los líderes del Tercer Mundo acerca de supuestas actividades conspirativas de la CIA.

La KGB puso en práctica la operación KULBIT en la República de Guinea en 1975, la cual se basó en tres volantes falsos con mensajes propagandísticos contra el Presidente Sekou Touré. Los volantes fueron supuestamente preparados por la CIA pero en realidad fueron fabricados por el Servicio A en Moscú. El 16 de octubre, el embajador soviético en Conakry informó al ministro de seguridad de Guinea que un emisario había llegado de Moscú con información secreta para el presidente. El mismo día, el embajador y el supuesto emisario entregaron los volantes al presidente, éste agitó los documentos y exclamó con rabia “¡sucios imperialistas!”⁷³. Luego de la reunión, el Presidente Touré tomó la decisión de expulsar a

⁷⁰ Guy Durandin: *La Información, la Desinformación y la Realidad*. Opt. cit, p. 66-67.

⁷¹ Richard Shultz y Roy Godson: *Dezinformatsia ...* opt. cit, pp. 195.

⁷² Christopher Andrew y Vasili Mitrokhin: *The Sword and the Shield... op, cit.*, pp. 243.

⁷³ Christopher Andrew y Vasili Mitrokhin: *The Sword and the Shield... op, cit.*, pp. 244.

varios funcionarios de la oficina de la CIA que funcionaba en la capital de Guinea.

- Falsos héroes: consiste en utilizar un personaje en particular o un conjunto, como los soldados de un país, para inculcar en la población un sentimiento de solidaridad y responsabilidad hacia el interés nacional. Se le da a la población una figura para emular, un héroe al cual asociar con la causa⁷⁴. Aunque es una técnica efectiva en la propaganda de reclutamiento y recaudación de fondos para la guerra (bonos de guerra), puede aplicarse como una técnica de desinformación en tanto utiliza la mentira sobre un grupo o individuo con el fin de crear percepciones.
- La traducción errónea: la traducción es un área del conocimiento que se vale de un proceso cognoscitivo para crear equivalencias interlingüísticas. Para llevar a cabo su trabajo, un traductor debe interpretar un texto para así obtener un sentido y finalmente reexpresarlo en una lengua término. El sentido es entonces la idea que se quiere transmitir. Bastaría con reexpresar erróneamente un sentido para crear una técnica de desinformación.

La teoría reconoce tres errores de sentido básicos en la traducción: el contra-sentido, el falso sentido y el sin-sentido⁷⁵. Para fines prácticos, sería interesante acotar que la diferenciación de cada una de estas categorías es difícil de precisar debido a que esto depende de matices muy sutiles que requieren de entrenamiento en el área de traducción.

El contra-sentido consiste en transmitir un sentido opuesto al del enunciado original. El falso sentido no es más que una traducción

⁷⁴ Megadah E. Shabo: *Techniques of Propaganda and Pesuasion... op. cit*,

⁷⁵ Jean Delisle y Geoges L. Bastin: *Iniciación a la Traducción. Enfoque Interpretativo, Teoría y Práctica*. Universidad Central de Venezuela. Consejo de Desarrollo científico y Humanístico. FHE. Caracas, 1997, pp. 265 y ss.

que aparentemente es comprensible pero que no es fiel a la idea del texto origen. El sin-sentido corresponde a una traducción carente de lógica y, en algunos casos, absurda. Estas tres categorías se utilizan en la enseñanza de la traducción para definir los errores comunes a los que se enfrenta un traductor profesional, pero para los fines de la materia discutida en la presente investigación, pueden utilizarse como herramientas para transmitir o detectar un mensaje desinformativo. Un traductor con habilidades discursivas puede intencionalmente traducir textos como libros, artículos de periódico, noticias, obras literarias, manifiestos y hasta instrumentos jurídicos con fines desinformativos.

El término traducción errónea no está documentado como un procedimiento de desinformación, sino que es una propuesta de la presente investigación. Sin embargo, es preciso acotar que el autor no promueve ni se identifica con lo que sería esta mala práctica de traducción y condenaría cualquier uso del conocimiento traductológico que atentara contra la integridad y la deontología del oficio de San Jerónimo.

2.4. La desinformación y su distinción de otros conceptos similares

A menudo, la palabra desinformación se utiliza como sinónimo de algunos conceptos similares tales como propaganda, intoxicación, rumor, entre otros. Aunque hablamos de categorías que en un sentido amplio se interrelacionan, existen matices que las diferencian. El siguiente apartado tiene por objeto delimitar las características clave que diferencia dichos conceptos de la desinformación.

a. Propaganda vs. Desinformación

La propaganda es el uso deliberado y sistemático de símbolos y la sugestión con el propósito de alterar y controlar las opiniones, ideas y valores. En lo que concierne a su relación con la desinformación, Iván Abreu Sojo señala que esta es pariente cercana de la propaganda pero que cuenta con sus propias especificidades que la hacen una categoría autónoma⁷⁶. Existe una diferencia que no siempre es obvia pero que se evidencia cuando se relaciona estos dos conceptos con la noción de mentira.

Ambas persiguen la persuasión, pero la desinformación se caracteriza por pretender influir en las actitudes por medio de la mentira. No toda propaganda es mentirosa y la desinformación a veces se ve obligada a recurrir a la verdad, debido a que⁷⁷:

- *en general, es más simple que mentir y reduce los esfuerzos de memoria y archivo;*
- *si uno se dirige a los ciudadanos, esto permite conservar su confianza;*
- *y si uno se dirige a un enemigo, ello puede reducir en cierta medida la desconfianza que por la fuerza de las cosas, experimenta respecto a uno.*

A estos aspectos habría que añadir, que para ser creíble toda desinformación debe anclarse en cierto grado de verdad, permitiendo al emisor hacer la correspondencia con su realidad y una vez más habría que intentar develar la

⁷⁶ Iván A. Sojo: *El Imperio de la Propaganda*. Op. cit. pp. 64.

⁷⁷ Guy Durandin: *La información, la desinformación y la realidad...* op cit. pp.132-133.

intención o consecución futura que pretende lograrse mostrando parte de la verdad.

b. Intoxicación

La intoxicación es un término que a menudo se utiliza como sinónimo de desinformación pero, en realidad, existen diferencias técnicas entre estos dos términos. Guy Durandin⁷⁸ explica que lo interesante del término es el símil que se hace con la acepción médica de la palabra. El Diccionario Médico de la Universidad de Salamanca define la intoxicación como un *estado patológico provocado por la acción de venenos, exógenos o endógenos*. Entonces, extrapolando esta definición al contexto figurado utilizado en la comunicación, la intoxicación es producto de las limitadas capacidades del ser humano para procesar información y a través de ella se da un suministro excesivo de informaciones parciales e irrelevantes que impide al individuo contextualizar y por lo tanto comprender y asimilar adecuadamente los problemas del mundo circundante. Cuando este proceso natural de intoxicación, se convierte en un proceso planificado al servicio de ciertas intenciones, la misma pasa a ser desinformación. Vladimir Volkoff plantea que *si la intoxicación se ha realizado bien, la síntesis que se producirá será la idea que hemos querido que calara hondo en su cerebro*⁷⁹. Cuando la intoxicación se hace sobre la base de operaciones progresivas a mediano y largo plazo para lograr inducir al receptor al error, coincide o encaja entonces en lo que hemos definido como desinformación.

⁷⁸ Guy Durandin: La información, la desinformación y la realidad ... op. cit. pp. 139

⁷⁹ Citado por Guy Durandin: La información, la desinformación y la realidad ... op. cit. Pp. 139.

c. Engaño militar

Ya se mencionó en los Antecedentes que el uso de la mentira ha formado parte del portafolio de herramientas de los grupos políticos en el plano internacional. La tecnificación del conocimiento dio paso al término Engaño Militar, el cual abarca a su vez los conceptos de negación y engaño; la negación esconde lo real y el engaño muestra lo falso⁸⁰. El Departamento de Defensa de Estados Unidos define el engaño militar como⁸¹:

... cualquier acción que tenga como fin inducir error en los decisores enemigos con respecto a la percepción de las capacidades militares, intenciones y operaciones de los aliados para que aquellos tomes acciones específicas que contribuyan al logro de las misiones propias.

(Traducción del autor)

Al igual que la desinformación, el engaño militar procura amoldar la conducta por medio de la creación de una percepción errónea de los hechos. Se aplica entonces el mismo principio de la desinformación: manipular la percepción de un receptor por medio de la mentira para influir en su conducta. Sin embargo, el rasgo primordial que podría destacarse dentro del contexto de esta investigación es que se trata de operaciones puestas en práctica primordialmente en el campo de batalla. Se aplica el engaño en los niveles estratégico, táctico y operacional para lograr que las acciones del adversario, a lo largo de la cadena de mando, coadyuven en la causa propia. Por su parte, la desinformación es un producto dirigido tanto a los líderes

⁸⁰ M. Johnson y J. Mayeraan: *Military Deception: Hiding the Real – Showing the Fake*. Joint and Combined Warfighting School, Washington, 2003. Disponible en: www.au.af.mil.

⁸¹ *Joint Publication 1-02, Department of Defense Dictionary of Military and Associated Terms*. US Department of Defense, 2011. Disponible en: http://www.dtic.mil/doctrine/new_pubs/jp1_02.pdf

como a las masas y no al componente militar exclusivamente. En resumidas cuentas se puede señalar que la desinformación se vale de las tácticas de engaño militar y a su vez las técnicas de desinformación pueden contribuir a magnificar o reforzar los efectos del engaño⁸².

⁸² *Doctrina Conjunta para el Engaño Militar (Joint Doctrine for Military Deception)*. US Joint Chiefs of Staff. 6 de junio de 1994. Washington DC. Disponible en: http://www.dtic.mil/doctrine/jel/new_pubs/jp3_13_4.pdf

Capítulo III: Papel de la desinformación en la actualidad con énfasis en las nuevas guerras;

3.1. Las Nuevas Guerras

La forma que adoptarán las guerras en el futuro es un debate que tomó fuerza a raíz de la Operación Tormenta del Desierto. Variados son los puntos de vista y enfoques que en los últimos veinte años han intentado dar respuesta a esta pregunta. La presente investigación tomará como punto de partida las perspectivas de Martin van Creveld y de los militares chinos Qiao Liang y Wang Xiangsui. De acuerdo con van Creveld, en el futuro la trinidad de Clausewitz, gobierno-ejército-pueblo, perderá toda vigencia y la guerra convencional dará paso al conflicto de baja intensidad. En este escenario, la guerra no será práctica exclusiva de los estados sino que será librada también por entes no estatales y la distinción entre civiles y combatientes no estará clara⁸³.

Liang y Xiangsui también comparten la idea de que la guerra trinitaria de Clausewitz pasará a la historia y, aunque rechazan las etiquetas como “guerra electrónica”, “guerra de precisión” o “guerra de información”, reconocen que la tecnología tendrá un papel determinante en la forma en que se pelee. Al proponer ciertos principios dentro de lo que ellos mismos llaman la Guerra sin Restricciones⁸⁴ (*Unrestricted Warfare*), llegan a la conclusión de que en el futuro el campo de batalla no se limitará a las dimensiones clásicas: tierra, mar, aire y el espacio exterior. También los espacios sociales, a saber, lo militar, lo político-económico, cultural, la psique

⁸³ Martin van Creveld: *The Transformation of War*. The Free Press, New York. Versión Kindle.

⁸⁴ Qiao Liang y Wang Xiangsui : *Unrestricted Warfare*. PLA Literature and Arts Publishing House. Beijing, 1999. pp. 204 y ss.

y el espacio virtual, serán también campos de batalla. Ambos campos quedarán interrelacionados gracias a la tecnología.

Para ilustrar este punto basta con hacer una relación entre la dependencia que los sistemas convencionales han adquirido de las tecnologías de la información. Ningún gobierno pudiera hoy en día sostener su aparato militar o económico sin ayuda de las redes informáticas. Un hacker negro (civil) pudiera atacar las computadoras del comando de operaciones de un país X y poner en riesgo sus sistemas de defensa. Asimismo, el uso de los medios por parte de un gobierno es fundamental para lograr el apoyo nacional e internacional de una acción armada. Es igualmente factible que un grupo fundamentalista islámico utilice internet para reclutar adeptos dentro de un país OTAN. En fin, virus bombas computarizadas y armas mediáticas representan una nueva tendencia de combate. Será difícil distinguir un objetivo militar de uno civil.

3.2. Information Warfare

Aunque en principio Liang y Xiangsui rechazan la práctica de apodarar la guerra del futuro con términos como Guerra de la Información (*Information Warfare o IW*), admiten que los avances de la Era de la Información aportan elementos que mejoran sustancialmente los medios con los que tradicionalmente se hacía la guerra⁸⁵. En este sentido, es necesario establecer que la IW es un área de estudio muy desarrollada y muy de moda en los ambientes académicos y militares en los países de la OTAN, especialmente en EEUU. Esta nueva tendencia plantea un nuevo enfoque de las OPSYC.

⁸⁵ Qiao Liang y Wang Xiangsui : *Unrestricted Warfare*. Op. cit. Pp. 20 y ss.

Aunque no existe consenso en torno a la definición de lo que en realidad es IW, parece apropiado destacar la distinción que hace Ronald Fogleman, Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea de EEUU, entre “Guerra en la era de la Información” y Guerra de la Información. La primera se refiere al uso de la computación para dirigir las operaciones de combate. La segunda utiliza la información como un “arma potente y un objetivo muy lucrativo”⁸⁶. Así, la IW no es un fin sino un medio, así como la guerra aérea es un medio para lograr un fin. La definición más comúnmente aceptada de IW es la propuesta por el Estado Mayor Conjunto de las Fuerza Armada de EEUU⁸⁷:

Acciones emprendidas para lograr la superioridad informativa por medio de la afectación de la información, procesos de información, sistemas de información y redes computarizadas del adversario, mientras se logra la defensa de la información, procesos de información, sistemas de información y redes computarizadas propias.

(Traducción del autor)

Es importante destacar que la inclusión de la palabra guerra en este término no implica que la IW deba restringirse a un conflicto militar declarado⁸⁸, es un elemento importante a tener en consideración durante tiempos de paz, pre y post conflicto. La Guerra de la Información tiene como objetivos primordiales la información y los sistemas de información, sean

⁸⁶ R. Fogleman: *Cornerstones of Information Warfare*. US Airforce Publication, 1997, pp. 2. Disponible en: www.af.mil/pubs/corner.html.

⁸⁷ *Joint Publication (Pub) 3-13.1, Joint Doctrine for Command and Control Warfare (C2W)*. Washington, DC: Government Printing Office [GPO] 7 February 1996).

⁸⁸ *Joint Publication (Pub) 3-13.1, Joint Doctrine for Command and Control Warfare (C2W)*.... op. cit.

humanos o electrónicos y los medios primordiales para conducir este tipo de guerra son⁸⁹:

- **Operaciones Psicológicas (PSYOPS):** uso de la información para afectar el razonamiento del enemigo;
- **Guerra Electrónica:** niega información certera al enemigo;
- **Engaño Militar:** crea una falsa percepción en el enemigo con respecto a las capacidades e intenciones propias;
- **Destrucción física:** puede participar en la Guerra de la Información afectando los sistemas de información por medio de la conversión de energía almacenada en poder destructivo. Los medios varían entre bombas convencionales y pulsos electromagnéticos;
- **Medidas de Seguridad:** intenta evitar que el adversario obtenga información acerca de las capacidades e intenciones militares.

En lo que respecta al presente estudio, solo es relevante el conocimiento establecido en relación con concepto de OPSYCS. Dentro del concepto referido, encontramos que la manipulación de información a nivel mediático es una importante herramienta con la que cuenta la Guerra de la Información. Por medio de OPSYCS, es posible llegar a un público enemigo, neutral o amistoso sea este las masas o individuos. Como ya hemos visto, las OPSYCS es la doctrina más popularizada en el mundo para participar en el plano psicológico del conflicto. Los diferentes productos de manipulación psicológica como la desinformación y la propaganda difundidos a través de los medios de comunicación en masa son de gran utilidad en la Guerra de la Información gracias a la utilización de la Informática.

⁸⁹ Fogleman, R: Cornerstones of Information Warfare... op. cit. pp. 4.

3.3. Tecnología y Medios de Comunicación: El Efecto CNN

Como lo explica Domenach⁹⁰, la propaganda, y por extensión la desinformación, puede difundirse por medio de lo escrito, la palabra y la imagen. El ser humano, por medio de los avances tecnológicos e innovaciones, ha logrado superar las limitaciones de alcance de estos tres elementos. Los libelos, libros y enciclopedias fueron seguidos por los diarios y la imprenta; la rotativa y los medios de transporte aceleraron la producción, distribución y rentabilidad de los medios de información escrita. Los oradores contaron solo con la acústica para difundir sus mensajes hasta que conocieron el micrófono, el megáfono y luego la radiofonía. La imagen conoció su culmen comunicativo con la televisión. En 2009, la TV contaba con una penetración de 79% en los hogares a nivel mundial, mientras que el porcentaje de penetración de la radio fue de 95%⁹¹. Por su parte, el NY Times cuenta con una circulación de 1.317.100 ejemplares⁹².

La segunda mitad del siglo XX vivió un desarrollo vertiginoso de los medios de comunicación. La computadora e Internet en su doble papel de medios de comunicación y medios de desarrollo tecnológicos lograron transformar la manera en cómo se transmite, almacena y recibe la información. Los satélites han logrado que la transmisión de la TV llegue a todos los rincones del mundo y ha permitido que la inmediatez y las imágenes sean los principales atractivos para que el ser humano elija a la televisión como uno de sus principales fuentes para la toma de decisiones. El espectador se identifica con el mensaje televisado puesto que es el único

⁹⁰ Jean-Marie Domenach: *La Propaganda Política...* op. cit., pp 13 y ss.

⁹¹ International Telecommunications Union. World Telecommunications/ICT Development Report 2010. Disponible en: http://www.itu.int/ITU-D/ict/publications/wtdr_10/material/WTDR2010_Target8_e.pdf

⁹² Fuente: www.nytimes.com.

medio que combina la imagen y el sonido e introduce figuras en movimiento ocasionando así una sensación de ver algo vivo⁹³.

Algunos académicos y profesionales han puesto nombre y apellido a esta incidencia de la televisión, en la toma de decisiones a nivel político: el *Efecto CNN*. Se trata de un término acuñado luego de la Operación Tormenta del Desierto para designar precisamente la relación que existe entre las transmisiones de las cadenas como CNN y BBC y la toma de decisiones por parte de las elites políticas. Este fenómeno fue bautizado con dicho nombre puesto que fue la cadena de Ted Turner la que surgió como un actor global al cubrir la Tormenta del Desierto gracias a una innovadora red de satélites y televisión por cable. Sin embargo, CNN es sinónimo de “medios de comunicación” en general.

Para indagar sobre esta relación medios-gobiernos tomaremos la explicación propuesta por la Agenda-Setting, una de las teorías actuales más representativas de los medios de comunicación, en la que se estudia cómo los medios ejercen influencia en las audiencias, mediante la jerarquización de la difusión de las noticias, temas y contenidos considerados de mayor interés y relevancia, estableciendo el índice en la agenda de debates en la opinión pública⁹⁴, logrando de esta manera que los medios de comunicación sean efectivos en el sentido de transferir a la audiencia la importancia que otorgan a los temas en su cobertura⁹⁵.

El debate académico y profesional sobre la real existencia de un “Efecto CNN”, es decir, la influencia de los medios en la toma de decisiones en las elites, está en boga en los foros de discusión sobre el tema político-comunicacional. Para algunos, esto es un hecho respaldado por afirmaciones

⁹³ María José Canel: *Comunicación Política. Técnicas y Estrategias para la sociedad de la Información*. Tecnos, Madrid, 1999. pp. 65.

⁹⁴ Raquel Rodríguez Díaz: *Teoría de la Agenda Setting*. Colección Tendencias Sociales. España: Editor A. F. Alaminos / Observatorio Europeo de Tendencias Sociales, 2004, pp. 68.

⁹⁵ María José Canel: *Comunicación Política. Op. cit. pp.67*

como la que hiciera Boutros Boutros-Ghali: “CNN es el miembro número dieciséis del Consejo de Seguridad”⁹⁶. Para otros, la existencia de este efecto es exagerada. En palabras de Colin Powell: “la cobertura en vivo no cambia la política, pero sí crea el ambiente en el que se fabrican las políticas”⁹⁷. No nos corresponde dilucidar esta controversia, lo que sí es cierto, y como se ha reiterado a lo largo de la presente investigación, es que la desinformación sí es un arma psicológica relevante en las relaciones internacionales y la importancia de los medios es que estos son la principal vía para su diseminación a las masas o a las elites.

Es importante mencionar que los gobiernos y sus principales aliados del sector privado de las comunicaciones, cuentan con un marco general integrador y regulador de todos los datos, contenidos y recursos comunicativos disponibles para difundir y transmitir mensajes/significados, con el propósito de inducir o generar cambios en una audiencia en un plazo determinado. Esto es lo que se conoce como estrategia comunicacional y la misma permite tomar decisiones sobre un patrón lo suficientemente flexible que permita el uso de la comunicación para gestionar problemas políticos, sociales, u organizacionales, en situaciones no estructuradas y capitalizar al máximo las oportunidades que se presentan. No obstante, el mensaje final que se difunde y transmite se construye con base en objetivos y acciones estratégicamente definidos⁹⁸. Existe una estrecha y clara relación de intermediación entre las fuentes de informaciones oficiales, que participan del poder político, y los medios de comunicación a través de los cuales se va a canalizar, transmitir y difundir esas informaciones, tan estrecha que los medios de comunicación no dudarán siquiera en publicar informaciones sin

⁹⁶ Eytan Gilboa. *The CNN Effect: The Search for a communication Theory of International Relations*. Political Communication, 22:27–44. 2005.

⁹⁷ Eytan Gilboa. *The CNN Effect*. Op. cit.

⁹⁸ María José Canel: *Comunicación Política*. Op. cit. pp.68

citar la fuente de procedencia o cuestionar claros síntomas de poseer cargas desinformativas⁹⁹.

Un ejemplo muy ilustrativo de cómo operan o actúan estos vínculos lo observamos en la estrategia comunicacional de la gestión del Presidente Bush, la cual con la ayuda y participación activa de los medios de comunicación, sigue un conocido esquema el cual consiste en la construcción e instrumentación de escenarios ficticios, sobre la base de potenciales y/o reales amenazas, muchas de ellas creadas y reforzadas por declaraciones y análisis de especialistas, reforzado luego con otro escenario relacionado que ha sido construido de manera progresiva por sectores políticos, militares y operadores psicológicos al servicio de la administración.

De forma progresiva, la estrategia comunicacional se intensifica a través de una campaña propagandística de desinformación la cual sigue un guión predeterminado con el mismo contenido repetido constantemente. El contenido del mensaje está predeterminado, al punto que los voceros gubernamentales oficiales y los analistas especializados de medios de comunicación, utilizan las mismas ideas, datos, expresiones y léxico para darle generalidad, homogeneidad y credibilidad al discurso, el cual presenta elementos estructurales informativos de carácter multiformes que son empleados de manera emocional. Estos elementos son la base del significado del mensaje informativo, tratado como noticia y tema principal de tratamiento en las agendas de los medios de comunicación¹⁰⁰

La intervención militar de EEUU en Somalia en 1992 pudiera ser un caso del Efecto CNN. La operación ordenada por el Presidente Bush para

⁹⁹ Orlegi Verde: La Estrategia de la Desinformación. Documento en línea publicado en Primun Psicologicum. 2007. Disponible en: <http://psicologicum.blogspot.com/2007/03/la-estrategia-de-la-desinformacin.html>

¹⁰⁰ José David Zorrilla: *El uso de la información en la Guerra: El Uso Estratégico y Político de los Medios de Comunicación en la Cobertura de la Operación Militar Iraqui Freedom*. Tesis de Especialización en derecho y Política Internacionales del Postgrado de la FCJP. 2011., pp. 71 y ss

capturar a Mohammed Aidid fue relativamente exitosa desde el punto de vista táctico¹⁰¹. Las bajas fueron desfavorables a Aidid en una proporción de 75 a 1. Sin embargo, Aidid logró una ventaja contundente en el plano mediático. Los somalíes descuartizaron los cuerpos de 5 *Rangers* caídos en batalla y CNN transmitió imágenes de cómo uno de esos cuerpos fue arrastrado por las calles de Mogadishu. Unos días después, el Presidente Clinton ordenó el cese de la intervención en Somalia y canceló la búsqueda de Aidid.

¹⁰¹ Scot Macdonald: *Propaganda and Information Warfare in the Twenty-First Century. Altered Images and deception operations*. Routledge Francis & Taylor Group. Londres y New York, 2007, pp. 8-9.

Capítulo IV: Aplicación de las nociones estudiadas al caso de la soldado Jessica Lynch;

4.1. Introducción

En el presente estudio de caso aplicaremos algunas de las nociones planteadas en los capítulos precedentes. Caracterizaremos el caso como un ejemplo de desinformación dentro de un contexto reciente como lo es la Guerra de Irak de 2003. Veremos cómo operaron la mentira, la relación fuente-medios-destinatarios, la planificación y la intencionalidad. Igualmente, documentaremos, en la medida de lo posible, los canales utilizados para difundir la historia en los planos de la palabra, lo escrito y la imagen. Relacionaremos las operaciones de adición y deformación, así como las técnicas de desinformación utilizadas. Por último, ubicaremos el caso dentro del contexto de los avances tecnológicos en los medios de comunicación y su influencia en las relaciones internacionales.

4.2. Antecedentes y origen del caso

El caso se desarrolla durante lo que la historiografía conoce como Segunda Guerra del Golfo o la operación *Iraqi Freedom* impulsada durante la gestión del Presidente George W. Bush en 2003. Se trata de la historia de la soldado del ejército estadounidense Jessica Lynch, oriunda de Palestine, West Virginia, quien pertenecía a la Compañía de Mantenimiento de Artillería No. 507 del Ejército. El 23 de marzo de 2003 el convoy en el que se movilizaba en Nasiriya, Irak, perdió su rumbo, fue emboscado por fuerzas enemigas y terminó siendo prisionera de guerra y recluida en un hospital local.

La batalla por Nasiriya resultó ser una de las más fieras del inicio de la operación *Iraqi Freedom*. El objetivo perseguido por la coalición era asegurar los puentes que cruzan el río Eufrates. Los combates duraron unos seis días hasta que las fuerzas iraquíes fueron derrotadas. Este antecedente inmediato es importante considerando, en primer lugar, la fuerte resistencia mostrada por las fuerzas iraquíes y, en segundo lugar, por la gran cantidad de bajas sufridas por parte de la coalición liderada por EEUU.

La emboscada a la Compañía 507 fue vista como un gran golpe a las fuerzas estadounidenses tanto en el plano físico como la dimensión psicológica. Además de la pérdida de material de abastecimiento, vehículos militares y armas, once soldados perdieron la vida cinco fueron capturados, entre ellos Jessica Lynch. Además, el mismo 23 de marzo, Al-Jazeera difundió un impresionante video en el que se mostraba a soldados estadounidenses muertos y a cinco sobrevivientes siendo interrogados por fuerzas iraquíes, algunos heridos, otros aterrorizados. Estas imágenes contrastaron duramente con los ingenuos videos de tanques atravesando libremente el desierto.

4.3. Los relatos

El 2 de abril de 2003, el Comando Central aliado (CENTCOM) dio a conocer durante una rueda de prensa que el día anterior la soldado Jessica Lynch había sido rescatada por una unidad de fuerzas especiales y se mostró un video editado de cuatro minutos para acompañar la noticia. Ese mismo día medios como Washington Post y NY Times publicaron una historia ajustada a la realidad, mientras que el día siguiente comenzó toda una campaña comunicacional en la que se modificaron los hechos con exageraciones sobre cómo había sido capturada y luego rescatada.

Titulares, reportajes, videos, películas y hasta libros se utilizaron para transmitir una percepción errónea de la realidad.

La campaña no pudo sostener el engaño por mucho tiempo y en menos de tres meses comenzaron a aparecer críticas sobre la manera en que se relataban los hechos. Por ejemplo, BBC News realizó un reportaje en el que entrevistó a los empleados del hospital donde se encontraba cautiva Jessica Lynch y obtuvo declaraciones contundentes sobre la manera en que se efectuó el rescate.

En entrevista difundida el 11 de noviembre de 2003 por la cadena ABC¹⁰², Jessica Lynch le cuenta a la presentadora Diane Sawyer que los hechos no habían sucedido como se había difundido. Lynch afirmó que durante la emboscada no pudo disparar puesto que su arma se había atascado y que cuando llegó la hora del enfrentamiento sólo pudo arrodillarse y rezar. Lynch confirmó que luego de la emboscada, fue llevada al hospital Sadam Hussein en Nasiriya, donde recibió tratamiento médico y un trato humanitario, inclusive una enfermera solía cantarle. Con respecto al rescate, se supo posteriormente que no hubo enfrentamientos armados en el hospital y que los empleados iraquíes informaron que no había soldados leales a Hussein. En resumen, Lynch dijo haberse sentido utilizada como imagen para todo el montaje y que no era una heroína sino que simplemente estuvo en el lugar menos indicado a la hora menos indicada.

En 2007, la Cámara de Representantes del Congreso de EEUU denunció e investigó la historia como un caso de mal manejo de la información por parte del gobierno de EEUU y los medios de comunicación. Aunque esta investigación llamada *Misleading Information from the*

¹⁰² Ver *Jessica Lynch Scared when Rescue Began*. ABC News. (10 de noviembre de 2003). Disponible en: <http://www.abcnews.go.com/Primetime> y *I'm no Hero*. ABC News. (6 de noviembre de 2003). Disponible en: <http://www.abcnews.go.com/Primetime>

*Battlefield*¹⁰³ (Información Engañosa desde el Campo de Batalla) no estableció responsabilidades, sí se criticó la actuación de funcionarios responsables por el manejo de la información, así como las publicaciones alejadas de la verdad.

Es importante mencionar que la palabra en idioma inglés utilizada para describir la falsedad de la información fue siempre *misleading*, es decir, algo engañoso y que puede inducir al error. De hecho el informe de la Cámara producto de la investigación se titula *Misleading Information from the Battlefield*¹⁰⁴ (Información Engañosa desde el Campo de Batalla). Esto pudiera explicarse por el rechazo que existe en la sociedad norteamericana por palabras como desinformación o propaganda. Autores explican que esto se debe a que dichos términos son culturalmente asociados a los regímenes autoritarios¹⁰⁵. Asimismo, el caso fue denunciado en la opinión pública internacional como una campaña de desinformación, siendo la Red Voltaire uno de los entes que se ha dado a la tarea de respaldar este punto de vista¹⁰⁶.

¹⁰³ US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield*. 110th Congress, First Session, Washington DC, 2008. Disponible en: www.house.gov/reform

¹⁰⁴ US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield*. 110th Congress, First Session, Washington DC, 2008. Disponible en: www.house.gov/reform

¹⁰⁵ Scot Macdonald: Propaganda and Information Warfare in the Twenty-First Century. pp. 51-52.

¹⁰⁶ Iván Abreu Sojo: El Imperio de la Propaganda. Vadell Hermanos Editores, Caracas, 2001, pp. 73. El Gobierno Venezolano denunció la historia como una campaña de desinformación por medio del folleto: Carlos Lanz Rodríguez: *Las Operaciones Psicológicas del Grupo Rendon en Colombia y su proyección para Venezuela*. Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información, mayo de 2008, pp. 31.

4.4. Aplicación de las nociones discutidas al caso de la soldado Jessica Lynch

a. El uso de la mentira

En lo que respecta al uso de la mentira, aplicaremos el esquema realidad-conocimiento-discurso propuesto por Durandin explicado en el Capítulo II. Recordemos que la mentira puede describirse como una discordancia entre el discurso y el conocimiento que tenemos como verdadero, en este caso, los acontecimientos según lo reportado por la protagonista y testigo principal. A continuación reseñaremos por medio de algunos ejemplos tomados medios de comunicación la cadena de transmisión de los hechos para descubrir cómo se transmitió la mentira.¹⁰⁷

Como ya vimos, Jessica Lynch fue capturada el día 23 de marzo de 2003 y su rescate se hizo efectivo durante la madrugada del primero de abril del mismo año. Los primeros anuncios sobre la operación de rescate solo proporcionaron información general y sin detalles, como es el caso de las declaraciones del Brigadier General Vincent Brook, portavoz del CENTCOM¹⁰⁸:

Damas y caballeros, voy a dar una declaración breve y no responderé preguntas. Las fuerzas de la coalición llevaron

¹⁰⁷ Para una documentación amplia y detallada sobre la secuencia de información, ver: US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield: The Tillman and Lynch Episodes*. First Report. September 16, 2008. 110th Congress, First Session, Washington DC, 2008. Disponible en: www.house.gov/reform; y Esther Scott: *Reporting in the Fog of War, the story of Jessica Lynch*. Joan Schorestein Center on the Press, Politics and Public Policy, John F. Kennedy school of Government, Harvard University, 2004. Disponible en: http://www.hks.harvard.edu/presspol/publications/case_studies/1773_0_scott.pdf

¹⁰⁸ *American POW Safe with Coalition Forces*. CNN Live, Special Events. Al aire el 1 de abril de 2003. (Transcripción). Disponible en: www.transcripts.cnn.com.

a cabo una exitosa misión para rescatar un efectivo del Ejército cautivo en Irak. El soldado fue trasladado a un Área controlada por la coalición. Pronto daremos más detalles. Gracias ...

(Traducción del autor)

Luego de estas declaraciones, varios noticieros en EEUU comenzaron a especular sobre la posibilidad de que se tratara de Jessica Lynch. CNN logró hablar con Jim Wilkins, Jefe de Portavoces del CESTCOM, quien confirmó en vivo “que (Lynch) se encontraba con vida y que su familia estaba ya en conocimiento de esto”¹⁰⁹. En la mañana del 2 de abril, el mismo portavoz dio a conocer más detalles sobre la operación y acompañó sus declaraciones con un dramático video el que se mostraba imágenes tomadas con cámaras de visión nocturna y en el que se veía cómo el grupo comando descendía de un helicóptero y tomaba las instalaciones enemigas para efectuar el rescate.

La noticia que dominó los titulares de la prensa estadounidense en la mañana del 2 de abril fue la del rescate de Jessica Lynch. Inicialmente, los hechos reportados se ajustaron muy bien a lo sucedido en la realidad. Por ejemplo, Washington Post¹¹⁰ publicó:

Funcionarios de defensa informaron ayer que Jessica Lynch, soldado de 19 años desaparecida desde una emboscada sufrida hace 10 días por una de mantenimiento del Ejército, fue rescatada por fuerzas de operaciones especiales. Los funcionarios añadieron que efectivos de la CIA en Irak localizaron a Lynch en un hospital cerca de

¹⁰⁹ *War in Iraq: Live From the Frontlines*. CNN Live, Special Events. Al aire el 1 de abril de 2003. (Transcripción) Disponible en: www.transcripts.cnn.com.

¹¹⁰ Citado en US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield: The Tillman and Lynch Episodes*. Op. cit., pp.41 y ss.

Nasiriya donde se encontraba recluida debido a varias heridas, y que un comando aerotransportado compuesto por Navy Seals y Rangers la rescató cerca de la media noche, hora local ...

(Traducción del autor)

Sin embargo, y en medio de declaraciones como la de Donald Rumsfeld, Secretario de Defensa, en la que se confirmaba el hecho y hasta se hablaba de un “brillante y valiente rescate”¹¹¹, los medios empezaron a publicar historias que se alejaban de la realidad por completo. Se deformó la realidad en torno a dos temas, la actuación de Lynch durante la emboscada del 23 de marzo y lo difícil del rescate debido a la resistencia armada encontrada. El ejemplo más emblemático de esto es la publicación de Washington Post, que alteró la historia e incluyó que Lynch había “peleado hasta la muerte” y que incluso había sido apuñalada¹¹²:

Según fuentes oficiales, Jessica Lynch, rescatada el martes en un hospital iraquí, peleó ferozmente y disparó a varios soldados enemigos luego de que las fuerzas de Hussein emboscaran a la Compañía de Mantenimiento de Artillería No. 507. Disparó hasta quedarse sin municiones. Un funcionario afirmó que la joven de 19 años soportó varias heridas de bala mientras veía cómo morían varios soldados de su unidad.

(Traducción del autor)

Asimismo, la revista People publicó un artículo que indicaba que una fuente con acceso a información de inteligencia había confirmado que las

¹¹¹ Donald H. Rumsfeld. Rueda de prensa del 3 de abril de 2003. (Transcripción). Disponible en: <http://www.defense.gov/Transcripts/Transcript.aspx?TranscriptID=2244>.

¹¹² Susan Schmidt y Vernon Loeb: *She was fighting to the death*. The Washington Post. (3 de abril de 2002). Disponible en: <http://www.washingtonpost.com/ac2/wp-dyn/A14879-2003Apr2>.

heridas eran “producto de la tortura” y que el trato que recibió en el hospital fue de “bárbaros”¹¹³.

Unos tres meses después, las dudas con respecto a la veracidad de la historia al estilo “Rambo” comenzaron a surgir. Medios como BBC World publicaron artículos en el que sugería que la historia no había sido tan heroica como se pretendía hacer ver¹¹⁴. En junio de 2003, Washington Post publicó un artículo en el que se afirmaba que Lynch no había disparado ni una bala durante la emboscada, que no había sufrido ninguna herida de bala y que su rescate se había concretado sin mayor resistencia militar. Según el artículo, la información errónea provino de informes de inteligencia filtrados a la prensa por militares estadounidenses¹¹⁵. Luego de meses de silencio, Lynch develó la verdad durante una entrevista en la cadena ABC en noviembre de 2003. Aclaró que nunca peleó, que sus captores le prestaron asistencia médica y que no hubo combate alguno durante el rescate.

En lo que respecta a la participación de oficiales del Pentágono en la fabricación de las historias falsas, la investigación *Misleading Information from the Battlefield* no obtuvo evidencia conclusiva de que algún funcionario hubiera deliberadamente filtrado información errónea para provocar una reacción en la comunidad de apoyo a la guerra. Los Senadores que encabezaron la investigación sí sospechan la participación del Gobierno e incluso interpelaron a varios miembros del personal del Pentágono pero sin obtener evidencia alguna.

Al aplicar el esquema realidad-conocimiento-discurso, podemos ubicar dos posibilidades: la verdad y la mentira. En primer lugar,

¹¹³ Patrick Rogers: *Saved from Danger*. Vol. 59. No. 15. People Magazine. (21 de abril de 2003). Disponible en: <http://www.people.com/people/archive/article/0,,20139817,00.html>.

¹¹⁴ *US rejects BBC Lynch report*. (20 de mayo de 2003). BBC News. Disponible en: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/3043115.stm>.

¹¹⁵ Ver Artículo de American Journalism Review: *Jessica Lynch's Story: A Little Too Perfect?*. (Agosto/septiembre de 2003). Disponible en: <http://www.ajr.org/article.asp?id=3091>

encontramos que se recurrió a la verdad toda vez que los relatos iniciales reflejaron un discurso concordante con un conocimiento ajustado a los hechos. En segundo lugar, sabemos que al menos los autores de los artículos de Washington Post que exageraron la historia asumieron la responsabilidad por haber difundido una información falsa a sabiendas de que el conocimiento que tenían era no confirmado y extraoficial. Hablamos aquí de la simple transmisión de una mentira.

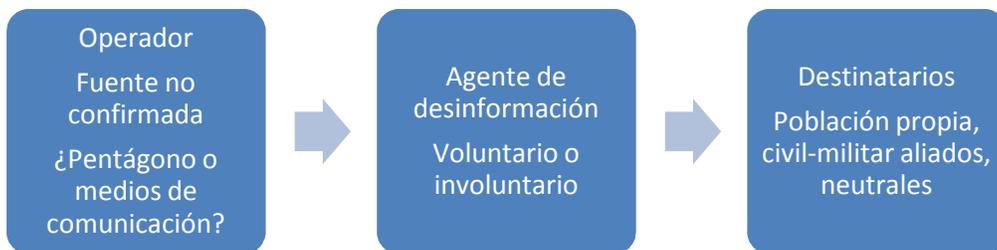
b. Relación fuentes-medios-destinatarios

En lo que respecta a la participación de oficiales del Pentágono en la fabricación de las historias falsas, la investigación *Misleading Information from the Battlefield* no obtuvo evidencia conclusiva de que algún funcionario hubiera deliberadamente filtrado información errónea para provocar una reacción en la comunidad de apoyo a la guerra. Los Senadores que encabezaron la investigación sí sospechan la participación del Gobierno e incluso interpellaron a varios miembros del personal del Pentágono pero sin obtener evidencia alguna. Por ello, no sería responsable afirmar en estas líneas que el Gobierno actuara como operador y que los medios fueran agentes de desinformación. Lo que no se puede negar es que los medios de comunicación citados en el presente estudio de caso aludieron ciertas fuentes que, desde el punto de vista discursivo, se presentaron con clichés como “funcionarios del gobierno” o “fuentes confirmadas”.

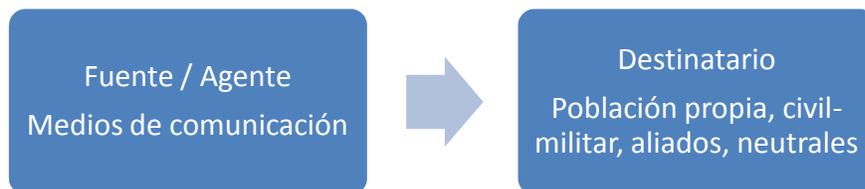
Desde el punto de vista de las noticias publicadas y considerando que no está claro cómo los medios obtuvieron la información, los destinatarios fueron sometidos a información proveniente de fuentes grises, es decir, con un origen no atribuido. Los artículos de prensa y emisiones televisivas anunciaron que la información fue obtenida de “funcionarios

estadounidenses” o “un funcionario anónimo” o simplemente “un funcionario” y en algunos casos de “informes de inteligencia filtrados”¹¹⁶. Ahora bien, al considerar que dichas pudieron ser verdaderas o inventadas, podemos plantear dos escenarios posibles:

- Existencia de un operador: la posible existencia de un operador que sirviera como fuente implica que los medios de comunicación sirvieron como agentes de desinformación. Son voluntarios si transmiten deliberadamente información falsa, e involuntarios si la fuente los engaña para que transmitieran la información falsa:



- Los medios actúan como fuente y transmisor a la vez: los medios son artífices de la información falsa y se encargan de transmitir el producto.



¹¹⁶ Susan Schmidt y Vernon Loeb: *She was fighting to the death*. The Washington Post. (3 de abril de 2002). Disponible en: <http://www.washingtonpost.com/ac2/wp-dyn/A14879-2003Apr2>.

El mensaje fue dirigido a la propia población de los países participantes en la guerra contra Irak, incluyendo la civil y la militar. Más adelante veremos cómo la tecnología de la información envió el mensaje a una audiencia global. Sabemos que el mensaje fue dirigido a las masas. En primera instancia, la población civil estadounidense por estar estrechamente vinculada a las decisiones de su gobierno en cuanto a la guerra. La operación fue concebida en un momento en el que la sociedad estadounidense se da cuenta de que la Guerra de Irak no es una guerra de liberación¹¹⁷ y que, siendo a penas el principio de la guerra, las cosas no estaban saliendo muy bien en el frente. La Batalla de Nasiriya dio muchos contratiempos y bajas del lado aliado y la preocupación se dejaba sentir en EEUU. Obviamente, el gobierno debe buscar la aprobación del pueblo para contar con la mayor cantidad de recursos humanos y materiales posibles para la consecución de la guerra.

En segunda instancia, podríamos hablar de las tropas aliadas como receptor añadido. El video mostrado por Al-Jazeera durante la Batalla de Nasiriya fue dirigido directamente a la moral de los soldados invasores y del público. El Teniente Coronel John Robinson, jefe de la división de relaciones públicas del CENTCOM, afirmó que había un gran deseo de filmar la operación de rescate para mostrar que todo estaba bien porque las tropas resultaron afectadas moralmente por lo que le había sucedido al convoy de la Compañía 507¹¹⁸.

¹¹⁷ Carlos Lanz Rodríguez: *Las Operaciones Psicológicas del Grupo Rendon en Colombia*. Op, cit. pp. 33.

¹¹⁸ Entrevista a John Robinson citada en Esther Scott: *Reporting in the Fog of War, the story of Jessica Lynch*. Op. cit., pp. 6.

c. Planificación

Aunque no existe evidencia alguna sobre quién estuvo detrás de la diseminación de información falsa para crear la historia de Jessica Lynch, podemos acotar que sí hubo una planificación por parte del Departamento de Defensa en cuanto a la grabación del video del rescate. Gracias a la investigación *Misleading Information from the battlefield* se supo que las misiones de operaciones especiales son grabadas en video con bastante frecuencia y este caso no fue la excepción.¹¹⁹ También se supo que una dirección de relaciones públicas del CENTCOM había recibido el video ya editado por parte de una unidad de operaciones especiales. El hecho de que un ente de relaciones públicas haya estado involucrado en la diseminación del video da pie a pensar que sí existió cierto grado de planificación por parte del Gobierno de EEUU.

d. Intencionalidad

Aunque teóricamente sabemos que la desinformación requiere una intencionalidad, en la práctica es muy difícil establecer que un Estado haya planificado una campaña que involucre el engaño hacia una audiencia determinada, más aún cuando se trata de un ataque hacia su propio pueblo. Como ya se mencionó, las investigaciones realizadas no lograron establecer responsabilidades y posiblemente no sabremos la verdad con respecto a quién estuvo detrás de la campaña de desinformación.

¹¹⁹ US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield*. *Op.cit* pp.100 y ss.

Sin embargo, existe la sospecha de que la historia de Jessica Lynch fue utilizada como material de propaganda para incrementar el respaldo del pueblo estadounidense al esfuerzo de guerra en Irak y para subir la moral entre las tropas. La información falsa llegó a las masas y fue recibida en principio como un alivio para los familiares de Lynch y de todos aquellos militares prisioneros de guerra. El mensaje le dice a los civiles y a las tropas que si alguna vez llegan a ser prisioneros de guerra, Estados Unidos tendrá la capacidad de rescatarlos sin importar el costo. Jimm Wilkinson, Director de Comunicaciones Estratégicas del CENTCOM, dijo el 1 de abril de 2003: “Estados Unidos es una nación que no olvida a sus héroes”¹²⁰.

e. Palabra, escritura imagen

Los tres sostenes de la propaganda según Domenach juegan un papel importante en la diseminación de la desinformación. En primer lugar, lo escrito se puso de manifiesto en la publicación de artículos de prensa publicados en unos de los periódicos con mayor circulación en EEUU, utilizando un discurso que no concordó en lo absoluto con la realidad. Igualmente, tenemos la imagen como principal sostén de la desinformación. Una pieza fundamental es el dramático video en el que se mostraban, por ejemplo, tomas hechas con cámaras de visión nocturna.

A partir de esta historia inicial, Jessica Lynch se convirtió en una vedette de los medios y fue objeto de todo tipo de cobertura. Fue dibujada como una heroína y hasta la cadena NBC sacó al aire una película para TV titulada *Saving Jessica Lynch*, haciendo alusión a la película de Steven Spieldberg *Saving Private Ryan*. Se publicaron reportajes sobre su vida y su

¹²⁰ *War in Iraq: Live From the Frontlines*. CNN Live, Special Events. Al aire el 1 de abril de 2003. Disponible en: www.transcripts.cnn.com.

familia, le dedicaron portadas en las revistas Newsweek, People y Time (Anexos 3, 4 y 5). En fin, como publicó luego el New York Times en un artículo de opinión: “la historia del rescate ha sido mostrada por los medios, implícita o explícitamente, como un típico final feliz de una típica historia estadounidense de cautiverio”¹²¹.

f. Operaciones de la mentira

La clave principal de la mentira en este caso puede identificarse en la operación de adición. Basados en lo que llamaron declaraciones de “fuentes oficiales”, los medios iniciaron una campaña en la que añadieron información para inflar dos fases de la historia. En primer lugar, se dijo que durante la emboscada Lynch intercambió fuego con el enemigo, cuando en realidad ella nunca disparó ni una bala. Luego, se dijo que el rescate había sido producto de una operación donde un comando de *Navy Seals* y *Rangers* realizaron una redada muy peligrosa donde intercambiaron fuego con fuerzas iraquíes. En la realidad, el grupo de rescate entró y salió por la puerta principal del hospital sin encontrar resistencia. Más aún, en un reportaje, la BBC interrogó a los médicos iraquíes que se encontraban en el hospital y estos afirmaron que el grupo comando disparaba balas de salva mientras gritaban “go, go, go al estilo Sylvester Stalone”¹²².

Otro tema importante para caracterizar la desinformación en el caso que aquí se analiza radica en la operación de deformación enfocada en la identidad de la fuente que, según Durandin¹²³, se explica por la diseminación

¹²¹ M. McAlister: *Saving Private Lynch*. *NY Times*. (6 de abril de 2003). Disponible en: <http://www.nytimes.com/2003/04/06/opinion/saving-private-lynch.html?src=pm>

¹²² John Kampfner. *War Spin*. BBC News. (18 de mayo de 2003). Disponible en: <http://news.bbc.co.uk/nol/shared/spl/hi/programmes/correspondent/transcripts/18.5.031.txt>.

¹²³ Guy Durandin, *La Mentira en la Propaganda Política y en la Publicidad*.

de contenido gris o no atribuido. Podríamos aseverar que la utilización de fórmulas como “un funcionario del ejército” o “fuentes oficiales” por parte de los medios representan fuentes grises, más aún cuando los escritores no revelan su fuente. En realidad no se ha probado que la información la aportaran “funcionarios del gobierno”, por ello no tenemos la seguridad de que vamos a tener una representación adecuada a la realidad.

Aunque por lo general los productos de fuentes negras y grises se utilizan contra el adversario, es necesario reconocer que en nuestros tiempos también es posible que los gobiernos utilicen este método en las poblaciones amistosas para respaldar sus políticas. Esto es lo que se cuestiona en la investigación *Misleading Information from the Battlefield* cuando el Senador Tom Davis, parafraseando al Senador Hiram Johnson, afirma durante una sesión del 24 de abril de 2007: “si la primera víctima de la guerra es la verdad, ¿qué sucede cuando nos infligimos nosotros mismos la herida?”¹²⁴

g. Técnicas de desinformación aplicadas al caso de la soldado Jessica Lynch

En primer lugar debemos concluir que Jessica Lynch es una falsa heroína. La operación fue concebida en un momento en el que la sociedad estadounidense se da cuenta de que la Guerra de Irak no es una guerra de liberación¹²⁵. La historia llegó en un momento en el que el número de bajas estadounidenses aumentaba y la popularidad de la guerra descendía proporcionalmente. La figura heroica de Lynch sirvió como un presagio para

¹²⁴ US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield*. 110th Congress, First Session, Washington DC, 2008. Disponible en: www.house.gov/reform.

¹²⁵ Carlos Lanz Rodríguez: *Las Operaciones Psicológicas del Grupo Rendon en Colombia*. Op, cit. pp. 33.

una posible mejora de la situación militar cuando las tropas se vieron estancadas¹²⁶. Una frase que recoge esta intención es “Estados Unidos es una nación que no olvida a sus héroes”, dicha por Jimm Wilkinson, Director de Comunicaciones Estratégicas del Comando Central, durante transmisión de CNN el 1 de abril de 2003¹²⁷.

Además de la película *Saving Private Lynch*, los medios publicaron artículos cargados de dramatismo destacando las cualidades heroicas de Lynch desde el punto de vista físico y patriótico. “Peleó hasta la muerte”, “Rescatada del Peligro”, “Comprometidos con la Causa” fueron algunos de los titulares publicados en abril de 2003. El siguiente párrafo es un extracto del reportaje *Saved from Danger* de la edición del 21 de abril de 2003 de la Revista People¹²⁸:

... Pero Jessica Lynch estaba a salvo. Para el momento en que abordó un avión en Kuwait para el vuelo de ocho horas que le llevaría a un hospital Militar de Estados Unidos en Landstuhl, Alemania, la soldado se sentía optimista y confiada. “No sé si yo hubiera sobrevivido a lo que ella soportó”, afirma el Capitán de la Fuerza Aérea Shean Galvin, parte del equipo de 30 médicos, soldados y, al menos, un amigo de su unidad que la acompañó en el viaje. “Yo mido 1.90 y peso 90 kgs; ella es pequeña. Debe ser fuerte como un roble”. De regreso en su base, El Artillero Joe Morehead escribió un e-mail a su madre en Pennsylvania: “¡¡¡Victoria asombrosa!!! Te escribo para contarte que por fin somos héroes de Guerra. Anoche sacamos a una Prisionera de Guerra. Ahora siento que todo esto ha valido la pena”.

(Traducción del autor)

¹²⁶ Frank Rich: *Pfc. Jessica Lynch Isn't Rambo Anymore*. (9 de noviembre de 2003). New York Times. Disponible en: <http://www.nytimes.com/2003/11/09/arts/pfc-jessica-lynch-isn-t-rambo-anymore.html?pagewanted=all&src=pm>

¹²⁷ *War in Iraq: Live From the Frontlines*. CNN Live, Special Events. *Al aire el 1 de abril de 2003*. Disponible en: www.transcripts.cnn.com.

¹²⁸ *Saved from Danger*. By Patrick Rogers. People Magazine. Vol. 59. No. 15. (21 de abril de 2003). Disponible en: <http://www.people.com/people/archive/article/0,,20139817,00.html>.

Seguidamente, encontramos la técnica de exageración, desfiguración y omisión selectiva. En este caso, se amplificaron los logros y cualidades de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos. Como ya se mencionó, las exageraciones se dieron en cuanto a dos situaciones, las acciones de Lynch durante la emboscada y el rescate. En lo que respecta a la emboscada, se dijo que Lynch disparó hasta que se quedó sin balas, que había sido apuñalada y que hasta soportó agresión sexual. Según sus propios testimonios, nunca disparó puesto que quedó inconsciente y muy mal herida luego de que el vehículo donde viajaba fuera impactado por un proyectil, no recibió impactos de bala ni puñaladas.

En cuanto al rescate, la clave de la exageración inició con el video mostrado por el Comando Central para anunciar la operación. Se trató de un video¹²⁹ supuestamente sin editar donde se muestran imágenes de la preparación del rescate, el encuentro con Jessica Lynch y cómo fue sacada del hospital. Se observan elementos que pudieran causar cierta impresión en el público en general, a saber, militares analizando un mapa, unidades fuertemente armadas, el aterrizaje de helicópteros y la aparición de *Humvees* artillados entrando en la escena, tomas con cámaras de visión nocturna, una Jessica Lynch aterrorizada al escucharse disparos en el fondo, entre otros elementos. Posteriormente se supo que no se encontró resistencia iraquí ni se disparó un solo tiro durante la operación.

Asimismo, se observó la utilización de la técnica de la mujer común como contenido secundario en la historia. Además de la parte militar, Jessica Lynch fue mostrada como una ciudadana como cualquier otra. Se explotó el hecho de que proviniera de un pequeño pueblo como Palestine en West Virginia y que hubiera resultado electa “Miss Simpatía” en la feria de su condado en el año 2000. Fue mostrada como una hermosa rubia con

¹²⁹ Video de Jessica Lynch disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=77LWHHjVwao>

aspiraciones a ser maestra de preescolar, en fin, una típica chica estadounidense.

En resumen, vemos cómo en el caso de Jessica Lynch los medios, a sabiendas de la realidad, difundieron información falsa. Mediaron la adición y la deformación como operaciones principales y la prensa escrita junto con la imagen jugaron un papel en la diseminación de la desinformación. En cuanto a las técnicas de desinformación utilizadas podemos mencionar la del falso héroe, la exageración, la manipulación de imágenes y la del hombre común.

D. CONCLUSIONES

1. Aunque el principio de transmitir mentiras con fines tácticos ha sido aplicado desde hace miles de años para alcanzar objetivos políticos, el término desinformación tiene su génesis en el contexto soviético de las acciones psicológicas. Es importante evitar atribuirle a autores anteriores a la era soviética el origen de esta herramienta, es decir, sería un error metodológico afirmar que Sun Tzu es el pionero de la desinformación cuando el término en la concepción que hoy conocemos nació en un sistema político que se instauró en Rusia más de dos mil años después de que este militar chino escribiera su Arte de la Guerra.
2. La práctica y la teoría en el campo de la guerra ha producido diversos términos para designar las acciones destinadas a influir sobre las mentes y emociones de una audiencia determinada. La variación en dichos términos ha dependido en gran medida del contexto cultural donde se desarrollaron y de la subsecuente adopción y adaptación de los conceptos por parte de otros países, así los términos Propaganda, PSYWAR, Political Warfare, PSYOP o Acción Psicológica son equivalentes occidentales de lo que la doctrina soviética llamó Medidas Activas, el término macro en el que encaja la desinformación.
3. La desinformación fue utilizada por la inteligencia de la URSS y luego por sus países satélites en el plano interno para apuntalar el poder de los partidos comunistas gobernantes. Sin embargo, fue incluida en la política exterior durante la Guerra Fría contra los países de la OTAN y especialmente contra el Adversario Principal, Estados Unidos.
4. La desinformación pasó de ser un concepto propio de la inteligencia soviética a ser un término utilizado hoy en día en el ámbito comunicacional e incluso en el léxico del hombre común. La evolución

del concepto conllevó a incorporar elementos que han permitido ampliar su contenido y complicar su abordaje y comprensión, razón por la cual su estudio requirió una perspectiva transdisciplinaria.

5. Las críticas más exacerbadas contra el uso de la desinformación como arma mediática empleada por el capitalismo para alienar y dominar provienen de intelectuales y comunicadores de izquierda, cuando paradójicamente se trata de una herramienta de engaño creada por la extinta URSS como mecanismo de ideologización y control de los países socialistas.
6. La desinformación es una categoría con sus propias especificidades y no debe confundirse con otros términos como la propaganda, la intoxicación, el rumor o el engaño militar.
7. La desinformación adquiere gran relevancia dentro del contexto de las nuevas guerras gracias al papel que juegan de los medios de comunicación y las nuevas tecnologías de información dentro de la competencia por el poder político en el plano internacional.
8. El estudio de caso de la Soldado Jessica Lynch permitió identificar algunas técnicas y concluir que la caracterización de la desinformación en base a los criterios centrales de intencionalidad, uso de la mentira y relación emisor-medio-receptor desarrollados por Guy Durandin resultan pertinentes y adecuados para entender estos procesos desde una perspectiva política, centrado en el manejo interesado de los asuntos de los Estados en la escena internacional.

E. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Andrew, C. y Mitrokhin, V.: *The Sword and the Shield, the Mitrokhin Archive and the Secret History of the KGB*. Basic Books, New York, 1999, Edición Kindle.

Arias, F.: *El Proyecto de Investigación. Guía para su elaboración*. (3^{ra} ed.). Episteme. Caracas 1999

Bittman, L: *The KGB and Soviet Disinformation, an Insider's View*. Pergamon-Brassey's, Washington, 1985.

Bordeje Morencos, F: *Diccionario militar, estratégico y político*. Guía para el lector. Editorial San Martín-Madrid, 1981.

Canel, María José (1999): *Comunicación Política. Técnicas y Estrategias para la sociedad de la Información*. Tecnos, Madrid,

Carr, E.H. *The Twenty Year's Crisis*. Perennial, NY, 2001.

Cerda, H.: *Los elementos de la Investigación*, Editorial El Búho, Bogotá, 1997.

Chomsky, N: *Media Control. The Spectacular Achievements of Propaganda*. Second Edition. Seven Stories Press. New York. Versión Kindle.

Clausewitz, C: *On war*. M. Howard and P. Pare, eds., Princeton, N.J., Princeton University Press, 1989.

Crevelde v., M (1991). *The Transformation of War*. The Free Press, New York. Versión Kindle.

Daugherty, W.: *An Account of the Origin of the Terms PsyWar and PSYOP. The Art and Science of Psychological Operations: Case Studies of Military Application*, Volume One, US Department of the Army, 1976.

Delisle, J y Bastin, G.: *Iniciación a la Traducción. Enfoque Interpretativo, Teoría y Práctica*. Universidad Central de Venezuela. Consejo de Desarrollo científico y Humanístico. FHE. Caracas, 1997.

Domenach, J-M.: *La Propaganda Política*. Editorial Universitaria de Buenos Aires. Cuarta edición, Buenos Aires, 1968.

Durandin, G: *La Información, la Desinformación y la Realidad*. Barcelona. Paidós Ibérica 1995.

Durandin, G: *La Mentira en la Propaganda Política y en la Publicidad*. Paidós, Barcelona, 1983.

Eco, H.: *¿Cómo se hace una tesis: Técnicas y procedimientos de Investigación, estudio y escritura?*. 12ª Edición. Gedisa. Colección Libertad y Cambio, Serie Práctica, México, 1990.

Fazio, C. *Guerra Imperial y Desinformación. La Mentira del Pentágono como Arma de Guerra*. Imprenta Nacional y Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela. Colección Guerra Mediática. Mayo, 2009.

González M., Alexis E.: *Filosofía y Metodología de la Medición en Ciencias Sociales*. Editorial Alba Universitas, Caracas, 1983.

Hernández Sampieri, R. y otros: *Metodología de la Investigación*. Mc Graw Hill. 2da Edición, México, 1998.

Hitler, A: *Mein Kampf*. Traducción de Hurst and Blackett LTD. London, 1939.

Jacquard, R.: *La Guerre du Mensonge, l'histoire secrète de la désinformation*. Plon, Paris 1986.

Joint Publication (Pub) 3-13.1, Joint Doctrine for Command and Control Warfare (C2W). Washington, DC: Government Printing Office [GPO] 7 February 1996).

Lanz Rodríguez, C.: *Las Operaciones Psicológicas del Grupo Rendon en Colombia y su proyección para Venezuela*. Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información, mayo de 2008, pp. 31.

Liang, Q y Xiangsui, W (1999). *Unrestricted Warfare*. PLA Literature and Arts Publishing House. Beijing, pp. 204 y ss.

Linebarger, Paul M.A.: *Psychological Warfare*. Coachwip Publications, Pennsylvania, 2010, p. 61.

Lowe, N: *Guía Ilustrada de la Historia Moderna*. Traducción de Ma. de los Ángeles Galindo, Fondo de Cultura Económica, 2007.

Luttwak, E.: *Diccionario de la Guerra Moderna*. Monte Ávila Editores: Caracas, 1978.

Macdonald, S.: *Propaganda and Information Warfare in the Twenty-First Century. Altered Images and deception operations*. Routledge Francis & Taylor Group. Londres y New York, 2007, pp. 8-9.

Manual de Inteligencia de Combate. Ministerio de la Defensa de la República de Venezuela. Ejército, Dirección de Operaciones. Fuerte Tiuna, marzo de 1999. pp. 262.

Mearsheimer, J.: *Why Leaders Lie? The Truth about Lying in International Politics*. Oxford University Press. New York, 2011. Edición Kindle.

Méndez Alvarez, C.: *Metodología: Guía para elaborar Diseños de Investigación en Ciencias Económicas, Contables y Administrativas*. Mc Graw Hill, Colombia, 1988.

Montero, M. y Hochman, H.: *Investigación Documental: Técnicas y Procedimientos*. Panapo, Caracas, 1986.

Morelli, A.: *Principios elementales de la propaganda de guerra*, Editorial Hiru, 2001.

Morgenthau, H.: *Política entre Naciones*. Grupo Editor Latinoamericano, sexta edición. Buenos Aires, 1986.

Muchielli, R.: *Psicología de la publicidad y de la propaganda: Conocimiento del problema. Aplicaciones prácticas*. Ediciones Mensajero, Bilbao, España, 1977.

Paddock, A. H.: *US Army Special Warfare. It's Origins*. University Press of Kansas. Revised edition. Kansas, 2002.

Ponsonby, A.: *Falsehood in Wartime: Propaganda Lies of the First World War*. Londres, 1928. Versión Kindle.

Psychological Operations: Principles and Case Studies. Air University Press. Editor Frank L. Goldstein, Co-editor Benjamin F. Finley. Maxwell Airforce Base, Alabama, Septiembre de 1996.

Rodríguez Díaz, R.: *Teoría de la Agenda Setting*. Colección Tendencias Sociales. España: Editor A. F. Alaminos / Observatorio Europeo de Tendencias Sociales, 2004

Rusque, A. y Castillo Gatica, C. (2003): *Método de Casos: Su construcción y animación para la interacción docente*. Vadel Hermanos. Caracas, 2003.

Sabino, C.: *Metodología de la Investigación*. 2da Edición; Logos, Caracas, 1977.

Salkind, N.: *Métodos de Investigación*, Prentice-Hall, México, 1997.

Sandoval, M. (2001). *La Función de la Información Estratégica en las Relaciones Internacionales*. Revista Fasoc, Año 16, Nº 3 y 4, julio-diciembre, 2001.

Serrano, P.: *Desinformación: Cómo los Medios Ocultan el Mundo*. Península. Barcelona. 2009.

Shabo, M. E.: *Techniques of Propaganda and Persuasion*. Prestwaick House, Inc. Estados Unidos de Norteamérica, 2008. Versión Kindle.

Shultz, R. Godson, R.: *Dezinformatsia: Active Measures in Soviet Strategy*. Pergamon-Brassey's. Washington, 1984.

Sojo, I.A.: *El Imperio de la Propaganda*. Vadell Hermanos Editores, Caracas, 2001.

Tzu, S: *The Art of War*, Oxford University Press – 1963. Versión Kindle.

Wilson, B.: *Seducción Subliminal*. Editorial Diana, México, 1991.

Zorrilla, J.: *El uso de la información en la Guerra: El Uso Estratégico y Político de los Medios de Comunicación en la Cobertura de la Operación Militar Iraqui Freedom*. Tesis de Especialización en derecho y Política Internacionales del Postgrado de la FCJP. 2011.

F. REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

American POW Safe with Coalition Forces. CNN Live, Special Events. Al aire el 1 de abril de 2003. (Transcripción). Disponible en: www.transcripts.cnn.com

Barnet, F y Lord, C: *Political Warfare and Psychological Operations: Rethinking the US Approach.* National Defense University Press and National Strategy Information Center, Inc. Washington, 1989. Disponible en: <http://www.iwar.org.uk/psyops/resources/ndu/pwpor.pdf>.

Broder, J: *A Nation at War: Prisoners of War; Commandos Rescue Soldier; She was held since Ambush.* (2 de abril de 2003) NY Times. Disponible en: <http://www.nytimes.com/2003/04/02/world/>.

Canciller Maduro: *abogamos por la paz del pueblo libio.* (24 de febrero de 2011). *Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores.* Disponible en: www.mre.gob.ve.

Fogleman, R: *Cornerstones of Information Warfare.* US Airforce Publication, 1997, pp. 2. Disponible en: www.af.mil/pubs/corner.html.

Gilboa, E.: *The CNN Effect: The Search for a communication Theory of International Relations.* *Political Communication*, 22:27–44. 2005. Disponible en: <http://ics-www.leeds.ac.uk>.

Goldstein, F. y Findley, B.: *Psychological Operations: Principles and Case Studies.* Air University Press. Maxwell Airforce Base, Alabama, 1996. Disponible en: <http://www.au.af.mil/info-ops/psyops.htm>.

I'm no Hero. (6 de noviembre de 2003). ABC News. Disponible en: <http://www.abcnews.go.com/Primetime>

International Telecommunications Union. World Telecommunications/ICT Development Report 2010. Disponible en: http://www.itu.int/ITU-D/ict/publications/wtdr_10/material/WTDR2010_Target8_e.pdf

Jessica Lynch Scared when Rescue Began. (10 de noviembre de 2003). ABC News. Disponible en: <http://www.abcnews.go.com/Primetime>.

Johnson, M. y Mayeraan, J.: *Military Deception: Hiding the Real – Showing the Fake*. Joint and Combined Warfighting School, Washington, 2003. Disponible en: www.au.af.mil.

Joint Publication 1-02, Department of Defense Dictionary of Military and Associated Terms. US Department of Defense, 2011. Disponible en: http://www.dtic.mil/doctrine/new_pubs/jp1_02.pdf.

Kampfner, J: War Spin. BBC News. (18 de mayo de 2003). Disponible en: <http://news.bbc.co.uk/1/1/shared/spl/hi/programmes/correspondent/transcripts/18.5.031.txt>.

Kux, D (1985). Soviet Active Measures and Disinformation . Parameters, Journal of the US Army War College. Vol XV No. 4. Disponible en: <http://www.carlisle.army.mil/USAWC/Parameters/>.

McAlister, M: Saving Private Lynch. NY Times, 06/04/2003. Disponible en: <http://www.nytimes.com/2003/04/06/opinion/saving-private-lynch.html?src=pm>

Propaganda in connection with war operations. War Cabinet. Secretario de Estado para Relaciones Exteriores y el Ministro de Información. 8 de mayo de 1944. Archivo Nacional del Reino Unido. Referencia de Catálogo: cab/66/49/48. Disponible en: www.nationalarchives.gov.uk.

Rich, F.: Pfc. Jessica Lynch Isn't Rambo Anymore. (November 09, 2003) New York Times. Disponible en: <http://www.nytimes.com/2003/11/09/arts/pfc-jessica-lynch-isn-t-rambo-anymore.html?pagewanted=all&src=pm>

Rivea, S: Jessica Lynch's Story: A Little Too Perfect? American Journalism Review, Agosto/septiembre de 2003. Disponible en: <http://www.ajr.org/article.asp?id=3091>

Rogers, P.: Saved from Danger (21 de abril de 2003). Vol. 59. No. 15. People Magazine. Disponible en: <http://www.people.com/people/>.

Schmidt, S y Loeb, L: *She was fighting to the death*. The Washington Post. (3 de abril de 2002). Disponible en: <http://www.washingtonpost.com/ac2/wp-dyn/A14879-2003Apr2>.

Statement by Minister Cannon on Situation in Libya. No. 85. (26 de febrero de 2011). Ministry of Foreign Affairs and International Trade. Disponible en: www.international.gc.ca.

Statement by Minister Cannon on Situation in Libya. No.72. (19 de febrero de 2011). Ministry of Foreign Affairs and International Trade Disponible en: www.international.gc.ca.

Statement by Minister Cannon on Situation in Libya. No.73. (21 de febrero de 2011). Ministry of Foreign Affairs and International Trade Disponible en: www.international.gc.ca.

Transcripción de la rueda de prensa ofrecida por Donald H. Rumsfeld el 3 de abril de 2003. Disponible en: <http://www.defense.gov/Transcripts/Transcript.aspx?TranscriptID=2244>.

US Congress, House of Representatives, Committee on Oversight and Government Reform, *Misleading Information from the Battlefield*. 110th Congress, First Session, Washington DC, 2008. Disponible en: www.house.gov/reform.

US rejects BBC Lynch report. (20 de mayo de 2003). BBC. Disponible en: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/3043115.stm>.

Venezolanos en Libia se encuentran en buen estado. (24 de febrero de 2011) Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información. Disponible en: www.minci.gob.ve.

Venezuela respeta la independencia del pueblo Libio. (25 de febrero de 2011). Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores. Disponible en: www.mre.gob.ve.

Verde, O. (2007). La Estrategia de la Desinformación. Documento en línea publicado en Primun Psicologicum. Disponible en: <http://psicologicum.blogspot.com/2007/03/la-estrategia-de-ladesinformacin.html>

Video del rescate de Jessica Lynch disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=77LWHHjVwao>

War in Iraq: Live From the Frontlines. CNN Live, Special Events. Al aire el 1 de abril de 2003. Disponible en: www.transcripts.cnn.com.

ANEXO I



Propaganda de reclutamiento. Caricatura que muestra supuestas atrocidades cometidas por el Ejército Alemán en Bélgica. Este tipo de historias fueron utilizadas durante la Primera Guerra Mundial para fomentar un sentimiento anti-alemán y generar presión moral en los posibles reclutas en Gran Bretaña¹³⁰.

¹³⁰ The Cartoon in Wartime Propaganda. University of London, King's College. Disponible en: www.kcl.ac.uk.

ANEXO II

“LA FUERZA AÉREA ESTADOUNIDENSE DIRIGE EL SIGUIENTE MENSAJE AL PUEBLO FRANCÉS

Los bombardeos aliados recientes han alcanzado una elevada potencia destructiva.

Atacamos al enemigo dondequiera que esté. Principalmente en Alemania; en los Balcanes conjuntamente con el Ejército soviético; en Francia y Bélgica.

Dondequiera que vías férreas sirvan para trasportar tropas, municiones y suministros alemanes, allí atacamos.

Sabemos que:

Sufren la ocupación alemana

Sufren la policía de Vichy

Sufren las milicias de Darnand.

Sabemos que desde hace cuatro años han sufrido la opresión moral y física, el engaño, la molestia, el hambre.

Ustedes dirán: “A pesar de saber todo esto, nos bombardean”.

Al igual que en 1914-1918 los territorios franceses ocupados fueron alcanzados inevitablemente por obuses franceses, hoy el suelo francés recibe las bombas aliadas.

Sabemos que los bombardeos se suman al sufrimiento de muchos de ustedes. No pretendemos ignorarlo. Sería impúdico de nuestra parte pretender alegar el sufrimiento mientras les afirmamos nuestro respaldo.

Por eso les decimos: apelamos a su comprensión para que hagan lo posible por apartarse, dentro de sus posibilidades, de los centros ferroviarios, de las estaciones de clasificación, los empalmes, depósitos de locomotoras, talleres de reparación.

La destrucción sistemática de las vías de comunicación del enemigo es una necesidad militar.

Es un testimonio de su liberación”.¹³¹

(Traducción del autor)

¹³¹ Volante presentado como anexo en el informe titulado *Propaganda in Connection with War Operations*. War Cabinet. Secretario de Estado para Relaciones Exteriores y el Ministro de Información. 8 de mayo de 1944. Archivo Nacional del Reino Unido. Referencia de Catálogo: cab/66/49/48. Disponible en: www.nationalarchives.gov.

LES ARMEES DE L'AIR AMERICAINE ADRESSENT CE MESSAGE AU PEUPLE FRANÇAIS

Les bombardiers alliés ont atteint ces jours derniers une puissance destructrice accrue.

Nous attaquons l'ennemi partout où il est. En Allemagne d'abord; dans les Balkans, de concert avec l'armée soviétique; en France et en Belgique.

● Partout où des voies ferrées servent au transport de troupes allemandes, de munitions allemandes, de ravitaillement allemand, nous frappons.

Nous savons que
vous subissez l'occupation allemande
vous subissez la police de Vichy
vous subissez la milice de Darnand.

Nous savons que depuis quatre ans l'ennemi vous inflige l'oppression morale et physique, le mensonge, la contrainte, la faim.

“Ils savent tout cela,” dites-vous, “et ils nous bombardent.”

De même qu'en 1914-18 les territoires français occupés étaient inévitablement atteint par des obus français, de même aujourd'hui le sol de France reçoit des bombes alliées.

Nous savons que ces bombardements ajoutent aux souffrances de certains d'entre vous. Nous ne prétendons pas ignorer cela. Il serait impudique de notre part de prétendre alléger ces souffrances en vous affirmant notre sympathie.

Nous vous disons: nous nous fions à votre compréhension pour tout entreprendre afin de vous écarter, dans toute la mesure du possible, des centres ferroviaires, des gares de triage, des embranchements, des dépôts de locomotives, des ateliers de réparations.

La destruction systématique des voies de communications de l'ennemi est une nécessité militaire.

C'est un gage de votre libération.

ANEXO III



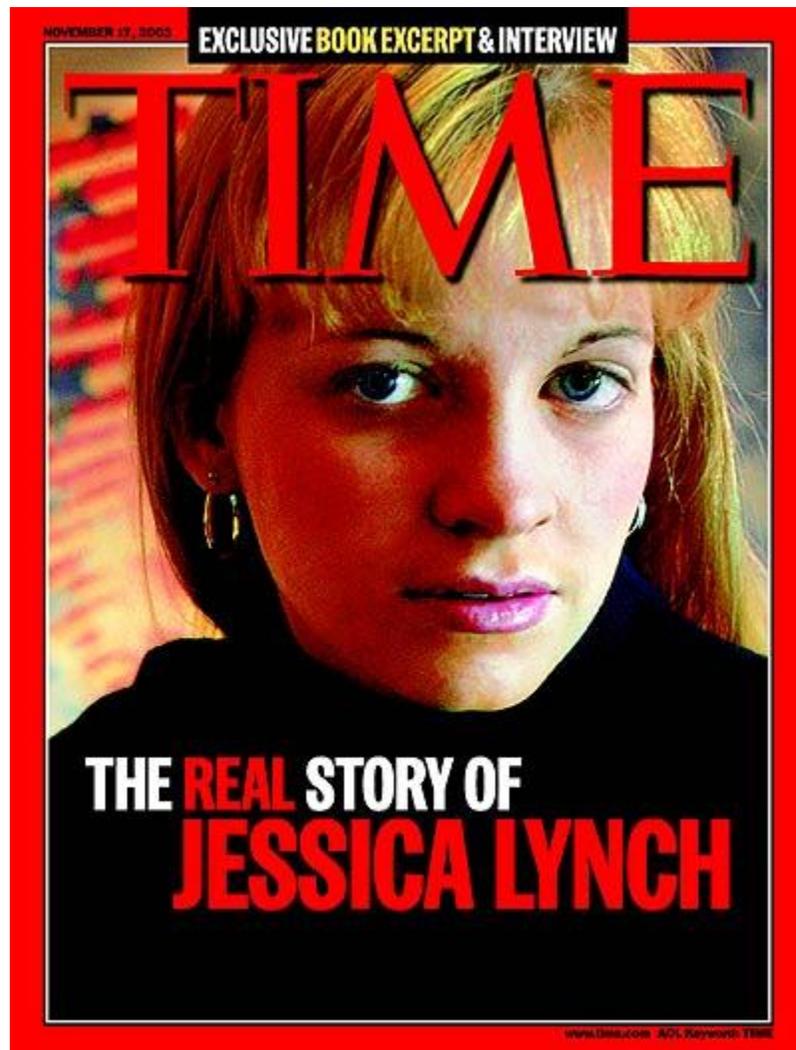
Portada de la revista Newsweek del 14 de abril de 2003

ANEXO IV



Portada de la Revista People del 21 de abril de 2003

ANEXO V



Portada de la revista Time del 17 de noviembre de 2003